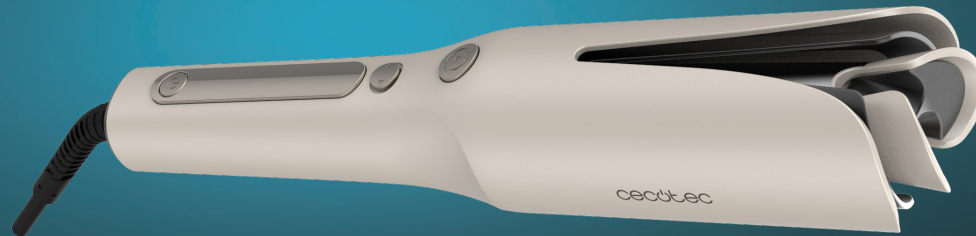


cecotec

SURFCARE MAGIC WAVES PLASMA

Rizadores de pelo automáticos cable / Corded automatic hair curlers



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Kullanma kılavuzu
Εγχειρίδιο οδηγιών
Manual d'instruccions
Használati utasítás
تعليمات الاستخدام

Instrucciones de seguridad	5	ÍNDICE	SOMMAIRE	INDICE	INHOUD	INDEX	ΔΕΙΚΤΗΣ	INDEX
Safety instructions	8	1. Piezas y componentes	1. Pièces et composants	1. Parti e componenti	1. Onderdelen en componenten	1. Součásti a komponenty	1. Μέρη και εξαρτήματα	1. Alkatrészek és részegységek
Instructions de sécurité	11	2. Antes de usar	2. Avant utilisation	2. Prima dell'uso	2. Voor gebruik	2. Před použitím	2. Πριν από τη χρήση	2. Használat előtt
Sicherheitshinweise	14	3. Funcionamiento	3. Fonctionnement	3. Funzionamento	3. Bediening	3. Provoz	3. Λειτουργία	3. Működés
Istruzioni di sicurezza	17	4. Limpieza y mantenimiento	4. Nettoyage et entretien	4. Pulizia e manutenzione	4. Schoonmaak en onderhoud	4. Čištění a údržba	4. Καθαρισμός και συντήρηση	4. Tisztítás és karbantartás
Instruções de segurança	20	5. Resolución de problemas	5. Résolution de problèmes	5. Risoluzione dei problemi	5. Probleemoplossing	5. Řešení problémů	5. Επίλυση προβλημάτων	5. Problémamegoldás
Veiligheidsinstructies	23	6. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	6. Recyclage des équipements électriques et	6. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed	6. Recycling van elektrische en elektronische	6. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	6. Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού	6. Elektromos és elektronikus berendezések
Instrukcje bezpieczeństwa	26	7. Copyright	électroniques	elettroniche	apparatuur	7. Autorská práva	εξοπλισμού	újrahasznosítása
Bezpečnostní pokyny	29	8. Declaración UE de conformidad simplificada	7. Copyright	7. Copyright	7. Copyright	8. Zjednodušené prohlášení EU o shodě	7. Πνευματικά δικαιώματα	7. Szerzői jog
Güvenlik talimatları	32		8. Déclaration de conformité simplifiée de l'UE	8. Dichiarazione di conformità UE semplificata	8. Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring		8. Απλουστευμένη Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ	8. Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat
Οδηγίες ασφαλείας	35	INDEX	INHALT	ÍNDICE	INDEKS	DIZIN	INDEX	سَرِف
Instruccions de seguretat	38	1. Parts and components	1. Teile und Komponenten	1. Peças e componentes	1. Części i komponenty	1. Parçalar ve bileşenler	1. Peces i components	1. تان و كمل او ءازج أل
Biztonsági utasítások	41	2. Before use	2. Vor dem Gebrauch	2. Antes de usar	2. Przed użyciem	2. Kullanmadan önce	2. Abans de fer servir	2. م ادخست ال لبق
قماالسل تاميلعت	44	3. Operation	3. Bedienung	3. Funcionamento	3. Operacja	3. Operasyon	3. Funcionament	3. لي غشتل
		4. Cleaning and maintenance	4. Reinigung und Wartung	4. Limpeza e manutenção	4. Czyszczenie i konserwacja	4. Temizlik ve bakım	4. Neteja i manteniment	4. قنايصل او فيظنتل
		5. Troubleshooting	5. Problembehebung	5. Resolução de problemas	5. Rozwiązywanie problemów	5. Problem çözme	5. Resolució de problemes	5. تال كشم ل ح
		6. Disposal of old electrical and electronic appliances	6. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	6. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos	6. Recykling sprzętu elektrycznego i elektronicznego	6. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü	6. Reciclatge daparells elèctrics i electrònics	6. ؤينورتكل إل او ؤيئابركتل تادعمل ريودت قداغ
		7. Copyright	7. Copyright	7. Copyright	7. Prawa autorskie	7. Telif Hakkı	7. Copyright	7. رشنل او عبطل قوق ح
		8. Simplified EU Declaration of Conformity	8. Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	8. Declaração de conformidade simplificada da UE	8. Uproszczona deklaracja zgodności UE	8. Basitleştirilmiş AB Uygunluk Beyanı	8. Declaració UE de conformitat simplificada	8. يبوروأل دا ح تال طسبم لقباطم نالغ

NOTA

EU01_122572 SurfCare Magic Waves Plasma

ES • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

FR • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

DE • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

IT • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

PT • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

NL • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

PL • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

CZ • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

TR • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

GR • Η κωδικοποίηση σε αυτό το εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κώδικα της συσκευής.

CAT • La codificació del manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'aparell.

HU • Ez a kézikönyv egységes kódolást használ, amely az eszköz minden típusára érvényes

تاميل عتلا تاري غتم عي م ج ىل ع قبطني و أماع لي لدلا • يبرع
زاه جل اب قصا خل ا ق ي ج م ر بل ا

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

-  Este símbolo significa: No utilice este aparato en una bañera, ducha o depósito lleno de agua.
- PRECAUCIÓN: No utilizar este aparato cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.

- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o instrucción apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a

- realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- Cuando el secador de pelo se utiliza en un cuarto de baño, desenchufar después de su utilización ya que la proximidad del agua presenta un peligro aun cuando el secador

esté apagado.					
- Riesgo de quemaduras. Mantenga el aparato fuera del alcance de niños pequeños, especialmente durante el uso y el enfriamiento.	- Vigile a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.	de clasificación del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.	funcionamiento anormal, necesita una limpieza y/o después de usarlo.	- Mantenga a los niños alejados del material de embalaje, ya que existe riesgo de asfixia.	no debe entrar en contacto con partes calientes del aparato.
- Cuando el aparato esté conectado a la red eléctrica, no lo deje nunca sin vigilancia.	- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio posventa o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.	- No sumerja el cable, el enchufe o cualquier otra parte del producto en agua o cualquier otro líquido, ni exponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de que tiene las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el producto.	- No enrolle el cable alrededor del dispositivo.	- No coja el dispositivo por el cilindro ni cerca cuando esté encendido. El cilindro puede causar quemaduras. Evite el contacto con la piel y los ojos.	- No enrolle el cable alrededor del aparato.
- Coloque siempre el aparato con el soporte, si lo hubiera, sobre una superficie plana estable y resistente al calor.	- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta	- Desenchufe el dispositivo inmediatamente bajo las siguientes circunstancias:	- Evite el contacto entre el dispositivo y la cara, el cuello y el cuero cabelludo.	- No transporte el dispositivo mientras esté caliente.	- No utilice el producto si ha utilizado espuma, spray o gel en el cabello.
			- No coloque el dispositivo sobre ninguna superficie mientras está en funcionamiento.	- No cubra el cable ni el aparato durante el funcionamiento. El cable de alimentación	- No utilice el cable para tirar del producto ni para desconectarlo de la toma de corriente.
			- No utilice el dispositivo en pelucas, extensiones naturales, pelo artificial ni pelo animal.		- Riesgo de quemaduras. Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños pequeños, especialmente durante su uso y

enfriamiento.

- No deje nunca el aparato sin vigilancia mientras esté conectado a la red eléctrica.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the following instructions carefully before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

-  This symbol means: Do not use this appliance in a bathtub, shower or near water.
- CAUTION: Do not use this appliance near bathtubs, showers, sinks or other vessels containing water.

- This appliance can be used by children aged 8 years and above and people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.
- This appliance is intended for domestic use

only and is not suitable for use in commercial establishments such as bars, restaurants, farms, hotels, motels, and offices.

- When the hair dryer is used in a bathroom, unplug it after use as the proximity of water presents a hazard even if the dryer is switched off.
- Risk of burns. Keep the appliance out of the reach of children, especially during use and while it is cooling down.
- When the appliance is connected to the

mains, do not leave it unattended.

- Always place the appliance with the stand, if any, on a stable, flat, heat-resistant surface.
- Supervise children to prevent them from playing with the appliance.
- Check the power cord regularly for visible damage. If the power cord is damaged, it must be replaced by Cecotec's Official Technical Support Service or similar qualified personnel to avoid risks.

- Ensure the mains voltage matches the voltage specified on the appliance's rating label and that the socket is properly earthed.
- Do not immerse the cord, plug, or any other non-removable part of the appliance in water or any other liquid or expose electrical connections to water. Make sure your hands are dry before handling the plug or switching on the appliance.
- Unplug the appliance immediately under the following circumstances: abnormal

operation, needs cleaning, and/or after use.

- Do not wind the power cord around the appliance.
- Keep your face, neck, and scalp away from the appliance.
- Do not place the appliance on any surface while in operation.
- Do not use the appliance on wigs, natural hair extensions, fake hair or animal hair.
- Keep all packaging materials away from children, as they may create a risk of

suffocation.

- Do not hold the appliance by the barrel or near it when switched on. The barrel can cause burns. Avoid contact with the skin and eyes.
- Do not carry the appliance if still hot.
- Do not cover the cable or the appliance when operating. Keep the power cable away from the hot parts of the appliance.
- Never wind the power cord around the appliance.

- Do not use the appliance if you have applied foam, spray, or gel to your hair beforehand.
- Do not unplug or carry the appliance by the power cable.
- Burn hazard. Keep the appliance out of the reach of children, particularly during use and while it is cooling down.
- Never leave the appliance unattended while connected to the mains power supply.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

-  Ce symbole signifie : N'utilisez pas cet appareil dans une baignoire, une douche ou un réservoir rempli d'eau.
- AVERTISSEMENT : N'utilisez pas cet appareil près de baignoires, de douches, de lavabos ou d'autres récipients contenant de l'eau.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme

par les enfants.

- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- Si vous utilisez le sèche-cheveux dans une salle de bain, débranchez-le après utilisation, car la proximité de l'eau présente un risque, même si le sèche-cheveux est éteint.
- Risque de brûlures. Gardez l'appareil hors

de portée des enfants, surtout pendant l'utilisation et pendant qu'il refroidit. - Lorsque l'appareil est branché au réseau, ne le laissez pas sans surveillance. - Placez toujours l'appareil et son support sur une surface plane, stable et résistante à la chaleur. - Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. - Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher	des dommages visibles. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être substitué par le fabricant, par le Service Après-Vente ou par du personnel qualifié pour éviter des dangers. - Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur l'étiquette de classification de l'appareil et que la prise possède une connexion à terre. - Ne submergez pas le câble, la prise ni aucune autre partie de l'appareil dans	de l'eau ni dans aucun autre liquide, ni n'exposez les connexions électriques à l'eau. Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la prise ou d'allumer l'appareil. - Débranchez immédiatement l'appareil dans les circonstances suivantes : fonctionnement anormal, besoin de nettoyage et/ou après utilisation. - N'enroulez pas le câble autour de l'appareil. - Évitez le contact entre l'appareil et le visage,	le cou et le cuir chevelu. - Ne laissez l'appareil sur aucune surface lorsqu'il est en fonctionnement. - N'utilisez pas l'appareil sur des perruques, des extensions synthétiques, des cheveux artificiels ou des poils d'animaux. - Maintenez le matériel d'emballage hors de portée des enfants pour éviter des risques d'asphyxie. - Ne prenez pas l'appareil par le cylindre lorsqu'il est allumé. Le cylindre peut causer	des brûlures. Évitez le contact avec les yeux et la peau. - Ne déplacez l'appareil pendant qu'il est encore chaud. - Ne recouvrez ni le câble ni l'appareil pendant son fonctionnement. Le câble d'alimentation ne doit pas entrer en contact avec les parties chaudes de l'appareil. - N'enroulez pas le câble autour de l'appareil. - N'utilisez pas l'appareil si vous avez utilisé de la mousse coiffante, du spray ou du gel.	- N'utilisez pas le câble pour déplacer le produit ni pour le débrancher de la prise de courant. - Risque de brûlure. Gardez l'appareil hors de portée des enfants, en particulier pendant son utilisation et son refroidissement. - Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché à l'alimentation électrique.
--	---	--	--	--	--

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

-  Dieses Symbol bedeutet: Verwenden Sie das Gerät nicht in einer Badewanne, Dusche oder einem mit Wasser gefüllten Tank.
- VORSICHT! Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen,

Waschbecken oder anderen Gefäßen, die Wasser enthalten.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht

mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch konzipiert und ist nicht für die Verwendung in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels oder Büros bestimmt.
- Wenn der Haartrockner in einem Badezimmer verwendet wird, ziehen Sie

nach dem Gebrauch den Stecker, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, selbst wenn der Trockner ausgeschaltet ist.

- Verbrennungsgefahr. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern auf, insbesondere während des Gebrauchs und des Abkühlens.
- Wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist, lassen Sie es niemals unbeaufsichtigt.
- Stellen Sie das Gerät mit dem Ständer (falls

vorhanden) immer auf eine ebene, stabile und hitzebeständige Fläche.

- Achten Sie auf Kinder, damit diese nicht mit dem Gerät spielen.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, den Kundenservice oder qualifiziertes Personal ersetzt werden, um Schäden zu vermeiden.
- Vergewissern Sie sich, dass die

Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Produkts angegebenen Spannung übereinstimmt und dass der Stecker geerdet ist.

- Tauchen Sie das Netzkabel, den Stecker oder jegliche nicht entfernbaren Teile des Gerätes nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und lassen Sie die elektrischen Anschlüsse nicht in Kontakt mit Wasser kommen. Stellen Sie sicher, dass Ihre Hände völlig trocken sind, bevor

- Sie die Steckdose berühren oder das Gerät einschalten.
- Ziehen Sie in folgenden Fällen sofort den Stecker aus der Steckdose: bei abnormalem Betrieb, wenn das Gerät gereinigt werden muss und/oder nach dem Gebrauch.
 - Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät.
 - Lassen Sie nicht das Gerät mit Gesicht, Hals und Kopfhaut kommen.
 - Stellen Sie das Gerät während des Betriebs nicht auf irgendeine Oberfläche.

- Verwenden Sie das Gerät nicht für Perücken, natürliche Haarverlängerungen, Kunsthaar oder Tierhaar.
- Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern, da Erstickungsgefahr besteht.
- Halten Sie das Gerät nicht am Zylinder oder in dessen Nähe, wenn es eingeschaltet ist. Der Zylinder kann Verbrennungen verursachen. Vermeiden Sie den Kontakt mit Haut und Augen.
- Transportieren Sie das Gerät nicht, wenn es

- noch warm ist.
- Decken Sie das Kabel oder das Gerät während des Betriebs nicht ab. Das Netzkabel darf nicht mit heißen Teilen des Geräts in Berührung kommen.
 - Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät.
 - Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie Mousse, Spray oder Gel für Ihr Haar verwendet haben.
 - Verwenden Sie das Kabel nicht, um das Produkt zu ziehen oder von der Steckdose

- zu trennen.
- Verbrennungsgefahr. Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern, insbesondere während des Gebrauchs und des Abkühlens.
 - Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.
-  Questo simbolo significa: Non utilizzare questo apparecchio in una vasca da bagno, in una doccia o in un contenitore pieno d'acqua.
 - PRECAUZIONE: Non usare questo apparecchio vicino a vasche da bagno,

- docce, lavandini o altri recipienti contenenti acqua.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini con età superiore a 8 anni e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, o con mancanza di esperienza e conoscenza solo sotto sorveglianza o avendo ricevuto istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendendo i rischi che lo stesso implica. I bambini non devono giocare con

l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini non sorvegliati.	- Pericolo di ustioni. Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini, soprattutto durante l'uso e il raffreddamento.	alimentazione in cerca di danni visibili. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio post-vendita o da personale altrettanto qualificato al fine di evitare pericoli.	altra parte dell'apparecchio in acqua o in qualsiasi altro liquido, né esporre i collegamenti elettrici all'acqua. Assicurarsi di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la spina o di accendere l'apparecchio.	- Evitare il contatto tra l'apparecchio e il viso, il collo e il cuoio capelluto.	può causare ustioni. Evitare il contatto con la pelle e gli occhi.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.	- Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è collegato alla corrente.	- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata nell'etichetta di classificazione dell'apparecchio e che la presa elettrica sia dotata di messa a terra.	- Scollegare immediatamente l'apparecchio nelle seguenti circostanze: funzionamento anomalo, necessità di pulizia e/o dopo l'uso.	- Non lasciare l'apparecchio su nessuna superficie mentre è in funzione.	- Non trasportare l'apparecchio mentre è caldo.
- Se l'apparecchio viene utilizzato in bagno, staccare la spina dopo l'uso, poiché la prossimità all'acqua rappresenta un pericolo anche se l'apparecchio è spento.	- Appoggiare sempre l'apparecchio con l'eventuale supporto su una superficie piana, stabile e resistente al calore.	- Non immergere il cavo, la spina o qualsiasi	- Non arrotolare il cavo attorno all'apparecchio.	- Non utilizzare l'apparecchio su parrucche, extension o pelo di animali.	- Non coprire il cavo o l'apparecchio durante il funzionamento. Il cavo di alimentazione non deve toccare le parti calde dell'apparecchio.
	- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.			- Tenere i bambini lontani dal materiale d'imballaggio, poiché potrebbe comportare un rischio di soffocamento.	- Non arrotolare il cavo attorno all'apparecchio.
	- Ispezionare regolarmente il cavo di			- Non tenere l'apparecchio dal cilindro o vicino ad esso quando è acceso. Il cilindro	- Non utilizzare l'apparecchio se si è fatto uso di schiuma, spray o gel per capelli.

- Non trasportare o scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente tirando dal cavo.
- Pericolo di ustioni. Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini, in particolare durante l'uso e il raffreddamento.
- Non lasciare mai incustodito l'apparecchio quando è collegato all'alimentazione elettrica.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

-  Este símbolo significa: Não utilize este dispositivo numa banheira, duche ou tanque cheio de água.
- ATENÇÃO: Não utilize este aparelho perto de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes que contenham água.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreendem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser

efetuadas por crianças sem supervisão.

- Este aparelho foi concebido apenas para uso doméstico e não se destina a ser utilizado em bares, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Quando o aparelho for utilizado numa casa de banho, desligue-o da tomada após a utilização, uma vez que a proximidade da água representa um perigo, mesmo que o aparelho esteja desligado.
- Perigo de queimaduras. Mantenha o

aparelho fora do alcance das crianças, especialmente durante a utilização e enquanto arrefece.

- Quando o aparelho estiver ligado à rede, não o deixe sem vigilância.
- Coloque sempre o aparelho com o suporte, se existir, sobre uma superfície resistente ao calor, plana e estável.
- Supervisione as crianças para se certificar de que não brinquem com o produto.
- Inspeccione o cabo de alimentação

- regularmente em busca de danos visíveis. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço pós-venda ou por pessoal qualificado, a fim de evitar um perigo.
- Certifique-se de que a tensão de rede coincide com a tensão especificada na etiqueta de classificação do produto e de que a tomada tenha ligação à terra.
- Não submerja o cabo, a ficha ou qualquer outra parte elétrica do produto na água ou

qualquer outro líquido nem as exponha as conexões elétricas à água. Certifique-se de ter as mãos completamente secas antes de tocar a tomada ou ligar o aparelho.

- Desligue imediatamente o aparelho da tomada nas seguintes circunstâncias: funcionamento anormal, necessita de limpeza e/ou após utilização.
- Não enrole o cabo ao redor do aparelho.
- Evite o contacto entre o aparelho e a cara, pescoço e o couro cabeludo.

- Não deixe o aparelho sobre nenhuma superfície enquanto estiver em funcionamento.

- Não utilize o aparelho para secar perucas, cabelo artificial ou pelo de animais.
- Mantenha as crianças longe do material de embalagem, pois existe o risco de asfixia.
- Não segure o aparelho junto ou perto do cilindro quando este estiver ligado. O cilindro pode causar queimaduras. Evite o contacto com a pele e os olhos.

- Não transporte o aparelho enquanto estiver quente.

- Não cubra o cabo ou o dispositivo durante o funcionamento. O cabo de alimentação não deve entrar em contacto com partes quentes do aparelho.
- Não enrole o cabo ao redor do aparelho.
- Não utilize o produto enquanto tiver utilizado espuma, spray ou gel.
- Não utilize o cabo para puxar o produto ou desligá-lo da tomada elétrica.

- Risco de queimaduras. Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças, especialmente durante o uso e enquanto estiver a arrefecer.

- Quando o aparelho estiver ligado à fonte de alimentação, nunca o deixe sem supervisão.

VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

-  Dit symbool betekent: Gebruik dit apparaat niet in een badkuip, douche of reservoir gevuld met water.
- LET OP: Gebruik dit apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere vaten die water bevatten.

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden

uitgevoerd. - Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijkgebruikenisnietbestemdvoor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren. - Als het apparaat in een badkamer wordt gebruikt, haal dan na gebruik de stekker uit het stopcontact omdat de nabijheid van water gevaar oplevert, zelfs als het apparaat is uitgeschakeld. - Gevaar voor brandwonden. Houd het	apparaat buiten het bereik van kleine kinderen, vooral tijdens het gebruik en het afkoelen. - Laat het apparaat nooit onbeheerd achter als het op het lichtnet is aangesloten. - Plaats het apparaat met de eventuele standaard altijd op een vlakke, stabiele en hittebestendige ondergrond. - Let op kinderen zodat ze niet met het apparaat spelen. - Controleer de kabel regelmatig op zichtbare	schade. Als de stroomkabel beschadigd is, moet deze worden vervangen door de fabrikant, de klantenservice of vergelijkbaar gekwalificeerd personeel om gevaar te voorkomen. - Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de spanning vermeld op het classificatielabel van het product en dat het stopcontact geaard is. - Dompel de voedingskabel, de stekker of andere onderdelen van het apparaat niet	onder in water of andere vloeistoffen. Stel de elektrische verbindingen niet bloot aan water. Zorg ervoor dat uw handen volledig droog zijn voordat u de stekker aanraakt of het apparaat inschakelt. - Haal de stekker van het apparaat onmiddellijk uit het stopcontact onder de volgende omstandigheden: abnormale werking, reiniging nodig en/of na gebruik. - Rol de kabel niet op rond het apparaat. - Vermijd contact tussen het toestel en het	gezicht, de nek of de hoofdhuid. - Plaats het apparaat niet op een oppervlak terwijl het in werking is. - Gebruik het apparaat niet op pruiken, natuurlijke haarextensies, kunsthaar of dierlijk haar. - Houd kinderen uit de buurt van het verpakkingsmateriaal, aangezien er verstikkingsgevaar bestaat. - Houd het apparaat niet bij de cilinder of in de buurt ervan wanneer het is ingeschakeld.	De cilinder kan brandwonden veroorzaken. Vermijd contact met de huid en ogen. - Verplaats het apparaat niet als het warm is. - Bedek de kabel van het apparaat niet tijdens het gebruik. Het netsnoer mag niet in contact komen met hete delen van het apparaat. - Wikkel het snoer niet rond het apparaat. - Gebruik het product niet als u mousse, spray of gel op uw haar heeft gebruikt. - Gebruik het snoer niet om aan het product
---	--	---	---	---	---

te trekken of de stekker uit het stopcontact te halen.

- Verbrandingsgevaar. Houd het apparaat buiten het bereik van jonge kinderen, met name tijdens het gebruik en het afkoelen.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter wanneer het op het stroomnet is aangesloten.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

-  Ten symbol oznacza: Nie należy używać tego urządzenia w wannie, pod prysznicem lub w zbiorniku pełnym wody.
- UWAGA: Nie należy używać tego urządzenia w pobliżu wanien, pryszniców, umywalek

ani innych pojemników z wodą.

- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem zapewnienia im odpowiedniego nadzoru lub poinstruowania ich w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i zrozumienia związanych z tym zagrożeń.

Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do stosowania w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Jeśli używasz suszarki do włosów w łazience, wyjmij ją z gniazdka po użyciu, ponieważ bliskość wody stwarza

zagrożenie nawet wtedy, gdy suszarka jest wyłączona.

- Ryzyko oparzeń. Trzymaj urządzenie poza zasięgiem małych dzieci, szczególnie podczas użytkowania i chłodzenia.
- Jeśli urządzenie jest podłączone do sieci elektrycznej, nigdy nie należy pozostawiać go bez nadzoru.
- Urządzenie należy zawsze ustawiać wraz z podstawką (jeśli jest zamontowana) na stabilnej, odpornej na ciepło, płaskiej

powierzchni.

- Nadzoruj dzieci, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.
- Regularnie sprawdzaj przewód zasilający pod kątem widocznych uszkodzeń. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, serwis posprzedażny lub podobnie wykwalifikowany personel, aby uniknąć zagrożenia.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest

zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej produktu i że wtyczka jest uziemiona.

- Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej innej części produktu w wodzie ani innej cieczy, ani nie narażaj połączeń elektrycznych na działanie wody. Upewnij się, że ręce są całkowicie suche przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem produktu.
- Należy natychmiast odłączyć urządzenie

od zasilania w następujących przypadkach: nieprawidłowe działanie, konieczność czyszczenia i/lub po użyciu.

- Nie owijaj kabla wokół urządzenia.
- Unikaj kontaktu urządzenia z twarzą, szyją i skórą głowy.
- Nie należy umieszczać urządzenia na żadnej powierzchni podczas jego działania.
- Nie należy używać urządzenia na perukach, przedłużkach z włosów naturalnych, włosach sztucznych ani sierści zwierzęcej.

- Trzymaj dzieci z dala od materiałów opakowaniowych, gdyż istnieje ryzyko uduszenia.

- Nie trzymaj urządzenia za cylinder ani nie zbliżaj się do niego, gdy jest włączone. Cylinder może spowodować oparzenia. Unikaj kontaktu ze skórą i oczami.
- Nie należy przenosić urządzenia, gdy jest gorące.
- Nie przykrywaj przewodu ani urządzenia podczas pracy. Przewód zasilający nie

powinien stykać się z gorącymi częściami urządzenia.

- Nie owijaj kabla wokół urządzenia.
- Nie stosuj produktu, jeśli na włosach używałaś pianki, sprayu lub żelu.
- Nie należy używać kabla do ciągnięcia produktu lub odłączania go od gniazdka sieciowego.
- Niebezpieczeństwo oparzenia. Przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla małych dzieci,

szczególnie podczas użytkowania i stygnięcia.

- Nigdy nie należy pozostawiać urządzenia bez nadzoru, gdy jest podłączone do zasilania.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte následující pokyny. Uchovejte si tento návod k obsluze pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

-  Tento symbol znamená: Nepoužívejte tento spotřebič ve vaně, sprše ani v nádrži plné vody.
- UPOZORNĚNÍ: Nepoužívejte tento spotřebič v blízkosti van, sprch, umyvadel nebo jiných nádob s vodou.

- Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod odpovídajícím dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím rizikům. Děti by si se spotřebičem neměly hrát. Čištění a údržbu by děti neměly provádět bez dozoru.
- Tento spotřebič je určen výhradně pro domácí použití a není vhodný pro použití v barech, restauracích, na farmách, v hotelech, motelech a kancelářích.
- Pokud používáte fén v koupelně, po použití jej odpojte ze zásuvky, protože blízkost vody představuje nebezpečí, i když je fén vypnutý.
- Nebezpečí popálení. Uchovávejte spotřebič mimo dosah malých dětí, zejména během používání a chlazení.
- Pokud je spotřebič připojen k elektrické síti, nikdy jej nenechávejte bez dozoru.
- Spotřebič s případným podstavcem vždy umístěte na stabilní, tepelně odolný a rovný povrch.
- Dohlížejte na děti, aby si s přístrojem nehrály.
- Pravidelně kontrolujte napájecí kabel, zda není viditelně poškozen. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho poprodejním servisem nebo podobně kvalifikovaným personálem, aby se předešlo nebezpečí.
- Ujistěte se, že síťové napětí odpovídá napětí uvedenému na štítku s výkonem výrobku a že zástrčka má uzemnění.
- Neponořujte kabel, zástrčku ani žádnou jinou část výrobku do vody ani jiné kapaliny a nevystavujte elektrické spoje vodě. Před dotykem zástrčky nebo zapnutím výrobku se ujistěte, že máte zcela suché ruce.
- Za následujících okolností zařízení okamžitě odpojte: abnormální provoz, nutnost čištění a/nebo po použití.
- Neomotávejte kabel kolem zařízení.
- Zabraňte kontaktu zařízení s obličejem, krkem a pokožkou hlavy.
- Nepokládejte zařízení na žádný povrch, když je v provozu.
- Nepoužívejte zařízení na paruky, prodloužení přírodních vlasů, umělé vlasy ani zvířecí chlupy.
- Udržujte děti v dostatečné vzdálenosti od obalového materiálu, hrozí nebezpečí udušení.
- Nedržte zařízení za lahev ani se k ní nepřibližujte, když je zapnutá. Lahev může způsobit popáleniny. Zabraňte kontaktu s kůží a očima.
- Nepřepravujte zařízení, pokud je horké.
- Během provozu nezakrývejte kabel ani spotřebič. Napájecí kabel by se neměl dotýkat horkých částí spotřebiče.
- Neomotávejte kabel kolem spotřebiče.
- Nepoužívejte přípravek, pokud jste na vlasy

použili pěnu, sprej nebo gel.

- Nepoužívejte kabel k tažení výrobku ani k jeho odpojení ze zásuvky.
- Nebezpečí popálení. Uchovávejte spotřebič mimo dosah malých dětí, zejména během používání a ochlazování.
- dyž je spotřebič připojen k napájení, nikdy jej nenechávejte bez dozoru.

GÜVENLİK TALİMATLARI

Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu ileride başvurmak veya yeni kullanıcılar için saklayın.

-  Bu sembol şunu ifade eder: Bu cihazı küvette, duşta veya su dolu bir tankta kullanmayın.
- DİKKAT: Bu cihazı küvet, duş, lavabo veya su içeren diğer kapların yakınında kullanmayın.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duysal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı ya

da deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, cihazın güvenli kullanımı konusunda uygun gözetim veya talimat sağlandığı ve cihazın içerdiği tehlikeler anlaşıldığı takdirde kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim olmaksızın çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

- Bu cihaz sadece evlerde kullanılmak üzere tasarlanmıştır ve bar, restoran, çiftlik, otel, motel ve ofislerde kullanıma uygun değildir.

- Saç kurutma makinesini banyoda kullanırken, kullanımdan sonra fişini çekin; çünkü saç kurutma makinesi kapalı olsa bile, suyun yakınında olması tehlike arz eder.
- Yanma riski. Cihazı, özellikle kullanım ve soğutma sırasında küçük çocukların erişemeyeceği yerde saklayın.
- Cihaz şebeke elektriğine bağlıyken asla gözetimsiz bırakılmamalıdır.
- Cihazı, varsa standı ile birlikte, her zaman sabit, ısıya dayanıklı, düz bir yüzeye

yerleştirin.

- Çocukların cihazla oynamamasını sağlamak için onları denetleyin.
- Güç kablosunu gözle görülür bir hasar açısından düzenli olarak kontrol edin. Güç kablosu hasarlıysa, tehlikeyi önlemek için üretici, satış sonrası servis veya benzer şekilde kalifiye personel tarafından değiştirilmelidir.
- Şebeke voltajının ürün etiketinde belirtilen voltaja uygun olduğundan ve fişin toprak

bağlantısı olduğundan emin olun.

- Ürünün kablosunu, fişini veya herhangi bir parçasını suya veya başka bir sıvıya batırmayın ve elektrik bağlantılarını suya maruz bırakmayın. Fişe dokunmadan veya ürünü açmadan önce ellerinizin tamamen kuru olduğundan emin olun.
- Aşağıdaki durumlarda cihazın fişini derhal çekin: anormal çalışma, temizlik ihtiyacı ve/veya kullanım sonrası.
- Kabloyu cihazın etrafına sarmayın.

- Cihazın yüz, boyun ve saç derisi ile temasından kaçınınız.
- Cihazınızı çalışırken herhangi bir yüzeye koymayınız.
- Cihazı peruk, doğal saç eklemeleri, yapay saç veya hayvan kılı üzerinde kullanmayın.
- Boğulma tehlikesi nedeniyle çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun.
- Cihazı silindirinden tutmayın veya açıkken yaklaştırmayın. Silindir yanıklara neden olabilir. Cilt ve gözlerle temasından kaçının.

- Cihazınızı sıcakken taşımayın.
- Çalışma sırasında kabloyu veya cihazı örtmeyin. Güç kablosu, cihazın sıcak parçalarıyla temas etmemelidir.
- Kabloyu cihazın etrafına sarmayın.
- Saçınızda köpük, sprej veya jöle kullandıysanız ürünü kullanmayınız.
- Ürünü kablodan çekerek veya fişini prizden çekerek çıkarmayın.
- Yanma tehlikesi. Cihazı, özellikle kullanım sırasında ve soğuma sürecinde küçük

- çocukların erişemeyeceği bir yerde tutun.
- Cihaz elektrik kaynağına bağlıyken asla gözetimsiz bırakmayın.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

-  Αυτό το σύμβολο σημαίνει: Μην χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή σε μπανιέρα, ντους ή δεξαμενή γεμάτη με νερό.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες, ντους, νεροχύτες ή άλλα δοχεία που περιέχουν

νερό.

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν λάβει την κατάλληλη επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός

και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση και δεν είναι κατάλληλη για χρήση σε μπαρ, εστιατόρια, αγροκτήματα, ξενοδοχεία, μοτέλ και γραφεία.
- Όταν χρησιμοποιείτε στεγνωτήρα μαλλιών στο μπάνιο, αποσυνδέστε το από την πρίζα μετά τη χρήση, καθώς η γειτνίαση με το νερό αποτελεί κίνδυνο ακόμα και όταν το στεγνωτήρα μαλλιών είναι

απενεργοποιημένο. - Κίνδυνος εγκαυμάτων. Κρατήστε τη συσκευή μακριά από μικρά παιδιά, ειδικά κατά τη χρήση και την ψύξη. - Όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη στο ηλεκτρικό δίκτυο, μην την αφήνετε ποτέ χωρίς επίβλεψη. - Τοποθετείτε πάντα τη συσκευή με τη βάση, εάν υπάρχει, σε μια σταθερή, ανθεκτική στη θερμότητα και επίπεδη επιφάνεια. - Επιβλέπετε τα παιδιά για να βεβαιωθείτε ότι	δεν παίζουν με τη συσκευή. - Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για ορατές ζημιές. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, την εξυπηρέτηση μετά την πώληση ή από παρόμοια εξειδικευμένο προσωπικό για την αποφυγή κινδύνου. - Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου ταιριάζει με την τάση που αναγράφεται στην ετικέτα χαρακτηριστικών του προϊόντος και ότι το	φισ διαθέτει γείωση. - Μην βυθίζετε το καλώδιο, το φισ ή οποιοδήποτε άλλο μέρος του προϊόντος σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό και μην εκθέτετε τις ηλεκτρικές συνδέσεις σε νερό. Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι εντελώς στεγνά πριν αγγίξετε το φισ ή ενεργοποιήσετε το προϊόν. - Αποσυνδέστε αμέσως τη συσκευή από την πρίζα στις ακόλουθες περιπτώσεις: ανωμαλία στη λειτουργία της, χρειάζεται	καθάρισμα ή/και μετά τη χρήση. - Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή. - Αποφύγετε την επαφή της συσκευής με το πρόσωπο, τον λαιμό και το τριχωτό της κεφαλής. - Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε καμία επιφάνεια ενώ βρίσκεται σε λειτουργία. - Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περούκες, extensions από φυσική τρίχα, τεχνητά μαλλιά ή τρίχες ζώων.	- Κρατήστε τα παιδιά μακριά από τα υλικά συσκευασίας, καθώς υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας. - Μην κρατάτε τη συσκευή από τον κύλινδρο και μην την πλησιάζετε όταν είναι αναμμένη. Ο κύλινδρος μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα. Αποφύγετε την επαφή με το δέρμα και τα μάτια. - Μην μεταφέρετε τη συσκευή όσο είναι ζεστή. - Μην καλύπτετε το καλώδιο ή τη συσκευή κατά τη λειτουργία. Το καλώδιο τροφοδοσίας	δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με τα ζεστά μέρη της συσκευής. - Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή. - Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν έχετε χρησιμοποιήσει αφρό, σπρέι ή τζελ στα μαλλιά σας. - Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να τραβάτε το προϊόν ή για να το αποσυνδέετε από την πρίζα. - Κίνδυνος εγκαύματος. Κρατήστε τη συσκευή
---	--	--	--	---	--

- μακριά από μικρά παιδιά, ιδιαίτερα κατά τη χρήση και την ψύξη.
- Όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη στην παροχή ρεύματος, μην την αφήνετε ποτέ χωρίς επίβλεψη.

INSTRUCCIONS DE SEGURETAT

Llegiu les instruccions següents atentament abans d'utilitzar el producte. Deseu aquest manual per a futures referències o nous usuaris.

-  Aquest símbol vol dir: No utilitzeu aquest aparell en una banyera, dutxa o dipòsit ple d'aigua.
- ATENCIÓ: No utilitzeu aquest aparell a prop de banyeres, dutxes, lavabos o altres recipients que continguin aigua.

- Aquest aparell el poden utilitzar nens amb edat de 8 anys i superior i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o manca d'experiència i coneixement, si se'ls ha donat la supervisió o la instrucció apropiades respecte a l'ús de l'aparell d'una manera segura i comprenen els perills que implica. Els nens no han de jugar amb l'aparell. La neteja i el manteniment a realitzar per l'usuari no els han de fer els nens sense supervisió.

- Aquest aparell està dissenyat exclusivament per a ús domèstic i en queda exclòs l'ús en bars, restaurants, granges, hotels, motels i oficines.
- Quan l'assecador de cabell s'utilitza en una cambra de bany, desendollar després de la seva utilització ja que la proximitat de l'aigua presenta un perill encara que l'assecador estigui apagat.
- Perill de cremades. Mantingueu l'aparell fora de l'abast de nens petits, especialment

durant l'ús i el refredament.

- Quan l'aparell estigui connectat a la xarxa elèctrica, no el deixeu mai sense vigilància.
- Colloqueu sempre l'aparell amb el suport, si n'hi hagués, sobre una superfície plana estable i resistent a la calor.
- Vigileu els nens per assegurar-se que no juguen amb l'aparell.
- Inspeccioneu el cable d'alimentació regularment a la recerca de danys visibles. Si el cable d'alimentació està malmès,

l'ha de substituir el fabricant, el servei postvenda o el personal qualificat similar per evitar un perill.

- Assegureu-vos que el voltatge de xarxa coincideixi amb el voltatge especificat a l'etiqueta de classificació del producte i que l'endoll tingui presa de terra.
- No submergegiu el cable, l'endoll o qualsevol altra part del producte en aigua o qualsevol altre líquid, ni exposeu les connexions elèctriques a l'aigua. Assegureu-vos que

teniu les mans completament seques abans de tocar l'endoll o engegar el producte.

- Desendol·leu el dispositiu immediatament sota les següents circumstàncies: funcionament anormal, necessita una neteja i/o després d'usar-lo.
- No enrotlli el cable al voltant del dispositiu.
- Eviteu el contacte entre el dispositiu i la cara, el coll i el cuir cabellut.
- No col·loqueu el dispositiu sobre cap superfície mentre està en funcionament.

- No utilitzeu el dispositiu en perruques, extensions naturals, cabells artificials ni cabells animals.

- Mantingueu els nens allunyats del material d'emballatge, ja que hi ha risc d'asfíxia.

- No agafeu el dispositiu pel cilindre ni a prop quan estigui encès. El cilindre pot causar cremades. Eviteu el contacte amb la pell i els ulls.

- No transporteu el dispositiu mentre estigui calent.

- No cobriu el cable ni l'aparell durant el funcionament. El cable d'alimentació no ha d'entrar en contacte amb parts calentes de l'aparell.

- No enrotlleu el cable al voltant de l'aparell.

- No utilitzeu el producte si heu utilitzat escuma, esprai o gel als cabells.

- No utilitzeu el cable per estirar el producte ni per desconnectar-lo de la presa de corrent.

- Risc de cremades. Mantingueu l'aparell fora de l'abast dels nens petits, especialment

durant l'ús i el refredament.

- No deixeu mai l'aparell sense vigilància mentre estigui connectat a la xarxa elèctrica.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A termék használata előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat. Őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás vagy új felhasználók számára.

-  Ez a szimbólum a következőt jelenti: Ne használja a készüléket fürdőkádban, zuhanyozás közben vagy vízzel teli tartályban.

- FIGYELMEZTETÉS: Ne használja a készüléket fürdőkád, zuhanyzó, mosogató vagy más

vízet tartalmazó edény közelében.

- Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek használhatják, feltéve, hogy megfelelő felügyeletet kapnak, vagy eligazítást kaptak a készülék biztonságos használatáról, és megértik a lehetséges veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói

karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik. - Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült, és nem alkalmas bárookban, éttermekben, farmokon, szállodákban, motelekben és irodákban való használatra. - Ha hajszárítót használ a fürdőszobában, használat után húzza ki a konnektorból, mivel a víz közelsége veszélyt jelent még kikapcsolt hajszárító esetén is.	- Égési sérülés veszélye. Tartsa a készüléket kisgyermektől elzárva, különösen használat és hűtés közben. - Amikor a készülék csatlakoztatva van a hálózati áramforráshoz, soha ne hagyja felügyelet nélkül. - A készüléket mindig az állvánnyal (ha van) együtt helyezze stabil, hőálló, sík felületre. - Felügyelje a gyerekeket, hogy ne játsszanak a készülékkel. - Rendszeresen ellenőrizze a tápkábelt	látható sérülések szempontjából. Ha a tápkábel sérült, a veszélyek elkerülése érdekében a gyártónak, annak vevőszolgálatának vagy hasonlóan képzett szakembernek kell kicserélnie. - Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik a termék adattábláján feltüntetett feszültséggel, és hogy a csatlakozódugó földelt. - Ne merítse a kábelt, a csatlakozódugót vagy a termék bármely más részét vízbe	vagy más folyadékba, és ne tegye ki az elektromos csatlakozásokat víz hatásának. Győződjön meg róla, hogy a keze teljesen száraz, mielőtt megérinti a csatlakozódugót vagy bekapcsolja a terméket. - Azonnal húzza ki a készüléket a konnektorból a következő esetekben: rendellenes működés, tisztításra szorul és/ vagy használat után. - Ne tekerje a kábelt a készülék köré. - Kerülje a készülék arccal, nyakkal és	fejbőrrel való érintkezését. - Működés közben ne helyezze a készüléket semmilyen felületre. - Ne használja a készüléket parókán, természetes hajhosszabbításon, műhajon vagy állati szőrön. - Tartsa távol a gyerekeket a csomagolóanyagtól, mert fulladásveszély áll fenn. - Ne fogja meg a készüléket a hengernél fogva, és ne közelítse meg bekapcsolt állapotban.	A henger égési sérüléseket okozhat. Kerülje a bőrrel és szemmel való érintkezést. - Ne szállítsa a készüléket, amíg forró. - Működés közben ne takarja le a kábelt vagy a készüléket. A tápkábel nem érintkezhet a készülék forró részeivel. - Ne tekerje a kábelt a készülék köré. - Ne használja a terméket, ha habot, spray-t vagy gélt használt a haján. - Ne használja a kábelt a termék kihúzásához vagy a hálózati csatlakozó kihúzásához.
--	--	---	--	---	--

يضرراً لاصتاً

- عزج ياً وأسباقلا وأكلسلأ رمدت ال
- الو، رخأ لئاس ياً وأءاملا يف جتنملا نم رخأ
- نم دكأت .ءاملل ةيئابرهكلا تاليصوتلا ضررغت
- ليغشت وأسباقلا سمل لباق أممت كيدي فافج
- جتنملا
- ةيلاتلا تالاحلا يف أروف زاهجلا لصفاف
- لىإ ةجاحلا وأ، يعيبطلأ ريغ ليغشتلا
- مادختسالأ دعب وأ/و فيظنتلا
- زاهجلا لوح لبالكلا فلب مقت ال
- ةبقرلاو هجولل زاهجلا ةسمالم بنجت

ةرارحلل مواقمو تباتو وتسّم حطس

- مهبعل مدع نم دكأتلل لافطألا لىل عفرشأ
- زاهجلا اب
- نع أثحب ماضتلاب ةقاطلا لكلس صحفا
- هل ادبتسا بجي، هفلت لاح يف .حضاو فلت ياً
- عيبلأ دعب ام ةمدخ وأ ةعنصلأ ةكرشلا لباق نم
- ياً بنجتل لثامم لهؤم ينف ياً وأ اهل ةعباتلا
- رطخ
- يئابرهكلا رايتلا دهج نأ نم دكأت
- قصلم لىل ع ددحملا دهجلا عم قباطتي يسىئرلا
- لىل ع يوتحي سباقلا نأ جتنملا فينصت

بتاكملأو

- ،مأحلأ يف رعشلا ففجم مادختسا دن ع
- برق نأل، مادختسالأ دعب ءابرهكلا نع هل صفا
- رعشلا ففجم نوكي آمدن ع ىتح أرطخ لكشي ءاملا
- أفطم
- نع أديعب زاهجلا ظفحُي .قورحلا رطخ
- مادختسالأ ءانثأ ةصاخ، راغصل لافطألا لوانتم
- دي ربتلأو
- ءابرهكلا ردصمب زاهجلا ليصوت دن ع
- ةبقارم نود أدبأ مكترتت ال، يسىئرلا
- لىل ع، دجو نإ، لمأحلأ عم أمئاد زاهجلا عض

صاخشألو، قوف امف تاونس 8 رمعب لافطألا
 ةيلقلا وأ ةيسحلا وأ ةيندبلا تاردقلا يوذ
 ةطيرش، ةدودحم ةفرعمو ةربخ مهيدل نم وأ، ةدودحملا
 تاميلعتلا وأ بسانملا فارشلل او عرضخي نأ
 اومهفي نأ، زاهجلل نمآلا مادختسالأ ةقلعتملا
 نم لافطألا عنمُي .اهيلع يوطني يتلا رطاخملا
 هفيظنت نم لافطألا عنمُي امك .زاهجلأ بعللا
 .فارشلأ نود هتناي صو
 مادختسالل زاهجلا اذه ميمصت مت -
 يف مادختسالل حلصي الو أيرصح يلزنملا
 تاليتوملاو قدانفلأو عرازملاو معاطملاو تاناحلا

ةمالسلأ تاميلعت

- مادختسا لباق ةيانب ةيلاتلا تاميلعتلا أرقا
- آل بقتسم هيلأ عوجرلل ليلدلا اذهب ظفتحا .جتنملا
- ددجلا ني مدختسملل وأ
- اذه مدختست ال :زمرلا اذه ينعِي 
- نازخلا وأ شدلأ وأ مامحتسالأ ضوح يف زاهجلا
- .ءاملاب لىلتمملا
- نم ببرقلا ب زاهجلا اذه مدختست ال :هيبنت
- تاىواحلا وأ ضاوحألا وأ شدلأ وأ مامحتسالأ ضاوحأ
- .ءاملا لىل ع يوتحت يتلا ىرخألا
- لباق نم زاهجلا اذه مادختساب حمسُي

- Égési veszély. A készüléket tartsa kisgyermekektől elzárva, különösen használat közben és lehűlés után.
- Amikor a készülék csatlakozik az áramellátáshoz, soha ne hagyja felügyelet nélkül.

Contenido de la caja:

- Rizador de pelo
- Este manual de instrucciones
- No retire el número de serie del producto, para poder mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

3. FUNCIONAMIENTO

- Encendido: Mantenga presionado el botón de encendido durante 2 segundos para activar el dispositivo. Al encenderlo, la temperatura se ajustará automáticamente al Nivel 1 (160°C).

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuvieran en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica Oficial de Cecotec.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Figura 1

1. Entrada de cabello
2. Cilindro de calentamiento de aluminio
3. Botón de rotación
4. Interruptor de rotación izquierda/derecha
5. Botón de encendido/ Control de temperatura

Nota:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

- ن خاس وهو زاهجلا لقنت ال
- ءانثأ زاهجلا وأ ةق اطلال كل س طغت ال
- ءازجال ةق اطلال كل س سمالي ال أبجي .لي غشتلا
- زاهجلا نم قن خاسلا
- زاهجلا لوح لبالكلا فلب مقت ال
- تم دختسا دق تنك اذا جتنملا مدختست ال
- لك رعش يل ع ل ج وأ ذا ذر وأ قوغر
- وأ جتنملا بحسل لبالكلا مدختست ال
- ةق اطلال ذخأم نم هل صف

- س أرلا قورفو
- ءانثأ حطس ي أ يل ع زاهجلا عضت ال
- هلي غشت
- راعتسملا رعشلا يل ع زاهجلا مدختست ال
- رعشلا وأ ،ةيعي بطلال رعشلا تال صو وأ
- تان اوي حل رعش وأ ،يعانصل
- داوم نع أدي عب لافطأل اب ظفت ح
- قان خالال رطخ دجوي ثي ح ،فيل غتلا
- برتقت وأ قن او طسأل نم زاهجلا لكسُمُت ال
- قن او طسأل ببسُمُت دق .لي غشتلا دي ق وهو نم
- نيني عل او دلجلل هتسمالم بنجت .أقورح

- Ajuste de Temperatura: Presione el botón de encendido para cambiar la temperatura. Las luces indicadoras blancas mostrarán el nivel seleccionado: una luz para Nivel 1 (160°C), dos luces para Nivel 2 (185°C) y tres luces para Nivel 3 (210°C).
- Cambio de Ciclo: Presione el botón de encendido para alternar entre los niveles de temperatura: "Nivel 1 (Bajo), Nivel 2 (Medio), Nivel 3 (Alto)". Al llegar al Nivel 3, al presionar de nuevo volverá al Nivel 1.
- Apagado: Mantenga presionado el botón de encendido durante 2 segundos para desactivar el dispositivo. Todas las luces se apagarán y el calentador dejará de funcionar.

Instrucciones de las Luces Indicadoras

- Nivel 1: Una luz LED blanca.

- Nivel 2: Dos luces LED blancas.
- Nivel 3: Tres luces LED blancas.

Calentamiento: Las luces LED parpadean mientras el dispositivo alcanza la temperatura deseada. Una vez alcanzada, las luces se mantienen fijas.

Ajuste de temperatura:

- Al aumentar la temperatura, las luces parpadean hasta que se estabiliza.
- Al reducir la temperatura, las luces permanecen fijas.

Figura 2

1. Botón de inicio de rotación

2. Interruptor de rotación
3. Luces indicadoras de nivel de temperatura
4. Botón de encendido

Paso a paso

1. Mantenga presionado el botón de encendido durante 2 segundos para encender el dispositivo.
2. El producto se apagará automáticamente después de 10 minutos en modo de espera.
3. Asegúrese de que el cabello esté seco antes de usarlo; de lo contrario, el efecto de rizado deseado podría no lograrse.
4. La función Plasma está habilitada por defecto al encender el producto.
5. El dispositivo tiene una función de memoria; el nivel de

temperatura predeterminado al iniciar es el que se estableció al apagarlo por última vez.

6. Después de que el producto se caliente a la temperatura establecida, sostenga la empuñadura y mantenga una distancia segura entre el tubo calefactor y la piel/ojos.
7. Divida el cabello en secciones pequeñas, coloque una pequeña sección en la entrada de cabello, presione el botón de rotación. El gancho de rotación rizará automáticamente el cabello en el tubo calefactor.
8. Sonará un pitido después de 8 segundos para recordarle que libere el cabello (el rizado está completo).
9. Para cabello más corto, presione ligeramente el botón de rotación para detener el gancho antes; el pitido sonará igualmente después de 8 segundos.

Nota: Ajuste la duración del rizado según el efecto deseado. No deje el cabello envuelto por mucho tiempo para evitar dañarlo por sobrecalentamiento.

10. Mueva el dispositivo hacia abajo para liberar el cabello.
11. Use el botón de rotación izquierda/derecha para seleccionar peinados con rizos hacia afuera o hacia adentro.

Consejos importantes

- Es normal percibir un ligero olor a quemado al usar el dispositivo por primera vez. Esto desaparecerá con el uso.
- Si tiene cabello fino o usa temperaturas altas, evite el contacto prolongado con el dispositivo para prevenir quemaduras.
- Ajuste la temperatura según su tipo de cabello. Un uso incorrecto

puede causar sequedad o, en casos extremos, quemaduras.

4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Mantenga el producto alejado de la humedad.
- Antes de limpiar, apague el dispositivo y espere a que se enfríe.
- No sumerja el producto en agua.
- No utilice herramientas de limpieza afiladas ni productos que contengan diluyentes corrosivos o volátiles.
- Limpie con un paño suave y húmedo, luego seque con un paño seco.

5. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible Causa	Posible Solución
El dispositivo no se enciende.	No está conectado correctamente.	Verifique la conexión al enchufe.
No se calienta.	Problema con el elemento calefactor.	Verifique si hay obstrucciones o contacte al servicio técnico.
Olor a quemado prolongado.	Uso inicial del dispositivo.	Continúe usándolo; el olor debería desaparecer.

El cabello no se riza correctamente.	Cabello mojado o temperatura incorrecta	Asegúrese de que el cabello esté seco y ajuste la temperatura.
El dispositivo se apaga solo.	Función de apagado automático.	Vuelva a encender el dispositivo si es necesario.

6. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse

de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberá extraer las pilas/ baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales. Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales. El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

Puede consultar la información sobre los sistemas nacionales de reciclaje de embalajes y su marcado en nuestra página web.

7. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

8. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA



Por la presente, Cecotec Innovaciones declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras

disposiciones relevantes de las normativas aplicables en la Unión Europea. Este producto ha sido diseñado, fabricado y probado con el cumplimiento de los estándares de seguridad y calidad requeridos. El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE se puede encontrar en la siguiente dirección web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PARTS AND COMPONENTS

- Fig. 1
- 1. Hair inlet
 - 2. Aluminium heating barrel
 - 3. Rotation button
 - 4. Left/right rotation switch
 - 5. Power/Temperature setting button

Note:
The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

2. BEFORE USE

- This appliance comes in a packaging designed to protect it during transport. Remove the appliance from its box. You can keep the original box and other packaging materials in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. If you wish to dispose of the original packaging, make sure all items are recycled properly.
- Check that all parts and components are included and in good condition. If any of them are missing or damaged, please contact Cecotec's Official Technical Support Service immediately.

Box content:

- Hair curler

- Instruction manual

- Do not remove the product's serial number in order to keep proper traceability if technical assistance is required.

3. OPERATION

- Switching On: Press and hold the power button for 2 seconds to switch on the device. When switched on, the temperature will automatically adjust to Level 1 (160°C).
- Temperature setting: Press the power button to change the temperature. The white indicator lights will show the selected level: one light for Level 1 (160°C), two lights for Level 2 (185°C)

- and three lights for Level 3 (210°C).
- Changing the cycle: Press the power button to switch between temperature levels: "Level 1 (Low), Level 2 (Medium), Level 3 (High)". When you reach Level 3, pressing again will take you back to Level 1.
- Switching Off: Press and hold the power button for 2 seconds to switch off the device. All lights will turn off and the hair curler will stop working.

Indicator lights instructions

- Level 1: One white LED light.
- Level 2: Two white LED lights.
- Level 3: Two white LED lights.

Heating: The LED lights flash while the device reaches the desired temperature. Once reached, the lights remain fixed.

Temperature setting:

- As the temperature increases, the lights flash until it stabilises.
- When the temperature is decreased, the lights remain steady.

- Fig. 2
- 1. Rotation button
 - 2. Rotation switch
 - 3. Temperature level indicator lights
 - 4. Power button

Step by step

1. Press and hold the power button for 2 seconds to switch on the device.
2. The device will automatically switch off after 10 minutes in standby mode.
3. Ensure that your hair is dry before use; otherwise, the desired curling effect may not be achieved.
4. The Plasma function is enabled by default when the product is turned on.
5. The device features a memory function; the default temperature level when starting up is the one that was set when it was last switched off.
6. After the product is heated to the set temperature, hold the handle and keep a safe distance between the heating tube and the skin/eyes.

- 7. Divide the hair into small sections, place a small section in the hair inlet, press the rotation button. The rotating hook will automatically curl the hair in the barrel.
 - 8. A beep will sound after 8 seconds to remind you to release the hair (curling is complete).
 - 9. For shorter hair, lightly press the rotation button to stop the device earlier; the beep will still sound after 8 seconds.
- Note: Adjust the length of the curl according to the desired effect. Do not leave the hair wrapped for too long to avoid damaging it by overheating.
- 10. Move the device downwards to release the hair.
 - 11. Use the left/right rotation button to select hairstyles with outward or inward curls.

Important tips

- It is normal to notice a slight burning smell when using the device for the first time. This will disappear with use.
- If you have fine hair or use high temperatures, avoid prolonged contact with the device to prevent burns.
- Adjust the temperature according to your hair type. Incorrect use can cause dryness or, in extreme cases, burns.

4. CLEANING AND MAINTENANCE

- Keep the product away from moisture.
- Before cleaning, switch off the device and wait for it to cool down.

- Do not immerse the product in water.
- Do not use sharp cleaning tools or products containing corrosive or volatile solvents.
- Wipe with a soft, damp cloth, then dry with a dry cloth.

5. TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Possible solution
The device does not switch on	The device is not correctly connected.	Check the connection to the plug.

The device does not heat up.	Problem with the heating element.	Check for blockages or contact the Technical Support Service.
Prolonged burning smell.	Initial use of the device.	Keep using it; the smell should disappear.
The hair does not curl properly.	Wet hair or incorrect temperature	Make sure the hair is dry and adjust the temperature.
The device switches off by itself.	Automatic shut-off function.	Turn the device back on if necessary.

6. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or battery must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

For detailed information on how to properly dispose of electrical and electronic equipment and/or the corresponding batteries, consumers should contact their local authorities.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

Information regarding national packaging recycling systems and their marking can be found on our website.

7. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The content of this publication may not, either in part or in its entirety, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without

prior authorisation from CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

8. SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

CE Cecotec Innovaciones hereby declares that this appliance complies with the essential requirements and other relevant provisions of the regulations applicable in the European Union. This appliance has been designed, manufactured and tested in compliance with required safety and quality standards. The full text of the EU Declaration of Conformity can be found on the following website: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Image 1

- 1. Entrée pour cheveux
- 2. Élément chauffant en aluminium
- 3. Bouton de rotation
- 4. Interrupteur de rotation gauche/droite
- 5. Bouton marche/réglage de la température

Note :
Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte :

- Fer à boucler
- Manuel d'instructions
- Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

3. FONCTIONNEMENT

- Pour l'allumer : Appuyez sur le bouton marche/arrêt pendant 2 secondes pour allumer l'appareil. Lors de l'allumage, la température est automatiquement réglée sur le niveau 1 (160 °C).
- Réglage de la température : Appuyez sur le bouton marche pour

modifier la température. Les voyants blancs indiquent le niveau sélectionné : un voyant pour le niveau 1 (160 °C), deux voyants pour le niveau 2 (185 °C) et trois voyants pour le niveau 3 (210 °C).

- Changement de cycle : Appuyez sur le bouton marche pour passer d'un niveau de température à l'autre : « Niveau 1 (faible), niveau 2 (moyen), niveau 3 (élevé) ». Une fois le niveau 3 atteint, appuyez à nouveau pour revenir au niveau 1.
- Pour l'éteindre : Appuyez sur le bouton marche/arrêt pendant 2 secondes pour éteindre l'appareil. Toutes les lumières s'éteindront et l'appareil cessera de fonctionner.

Instructions relatives aux voyants lumineux

- Niveau 1 : Un voyant LED blanc.
- Niveau 2 : Deux voyants LED blancs.

- Niveau 3 : Trois voyants LED blancs.

Chauffage : Les voyants LED clignotent lorsque l'appareil atteint la température souhaitée. Une fois atteints, les voyants restent fixes.

Réglage de la température :

- Lorsque la température augmente, les voyants clignotent jusqu'à ce qu'elle se stabilise.
- Lorsque la température diminue, les voyants restent allumés.

Image 2

1. Bouton de rotation
2. Interrupteur de rotation
3. Voyants lumineux indiquant le niveau de température

4. Bouton marche

Étapes

1. Appuyez sur le bouton de marche pendant 2 secondes pour allumer l'appareil.
2. Après 10 minutes d'inactivité, l'appareil s'éteindra automatiquement.
3. Assurez-vous que vos cheveux sont secs avant utilisation, sinon l'effet bouclé souhaité pourrait ne pas être obtenu.
4. La fonction Plasma est activée par défaut lors de l'allumage de l'appareil.
5. L'appareil est doté d'une fonction mémoire. Le niveau de température par défaut au démarrage est celui qui a été réglé avant son dernier arrêt.

6. Une fois que l'appareil a atteint la température réglée, tenez la poignée et maintenez une distance de sécurité entre l'élément chauffant et la peau/les yeux.
7. Divisez les cheveux en petites sections, placez une petite section à l'entrée pour cheveux et appuyez sur le bouton de rotation. Le crochet rotatif bouclera automatiquement les cheveux dans l'élément chauffant.
8. Un bip retentira après 8 secondes pour vous rappeler de libérer les cheveux (le bouclage est terminé).
9. Pour les cheveux plus courts, appuyez légèrement sur le bouton de rotation pour arrêter le crochet plus tôt. Le bip retentira également après 8 secondes.

Note : Ajustez le temps de bouclage en fonction de l'effet souhaité. Ne laissez pas les cheveux enroulés trop longtemps afin d'éviter de les

abîmer par surchauffe.

10. Déplacez l'appareil vers le bas pour libérer les cheveux.
11. Utilisez le bouton de rotation gauche/droite pour sélectionner des coiffures avec des boucles vers l'extérieur ou vers l'intérieur.

Conseils importants

- Il est normal de percevoir une légère odeur de brûlé lors de la première utilisation de l'appareil. Celle-ci disparaîtra avec l'usage.
- Si vous avez les cheveux fins ou si vous utilisez des températures élevées, évitez tout contact prolongé avec l'appareil afin de prévenir les brûlures.
- Réglez la température en fonction de votre type de cheveux. Une utilisation incorrecte peut provoquer un dessèchement ou, dans

des cas extrêmes, des brûlures.

4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Conservez le produit à l'abri de l'humidité.
- Avant de nettoyer l'appareil, éteignez-le et attendez qu'il refroidisse.
- Ne submergez pas l'appareil dans l'eau.
- N'utilisez pas d'outils de nettoyage tranchants ni de produits contenant des diluants corrosifs ou volatils.
- Nettoyez avec un chiffon doux et humide, puis séchez avec un chiffon sec.

5. RÉSOLUTION DE PROBLÈMES

Problème	Cause possible	Possible solution
L'appareil ne s'allume pas.	L'appareil n'est pas correctement branché.	Vérifiez la connexion de la fiche.
L'appareil ne chauffe pas.	Problème avec l'élément chauffant.	Vérifiez qu'il n'y a pas d'obstruction ou contactez le service technique.
Odeur de brûlé prolongée.	Première utilisation de l'appareil.	Continuez à l'utiliser ; l'odeur devrait disparaître.

Les cheveux ne bouclent pas correctement.	Cheveux mouillés ou température incorrecte	Assurez-vous que les cheveux sont secs et réglez la température.
L'appareil s'éteint.	Fonction d'arrêt automatique.	Rallumez l'appareil si nécessaire.

6. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les

apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales. Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous débarrasser de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales. Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection

de l'environnement. Vous pouvez consulter les informations sur les systèmes nationaux de recyclage des emballages et leur marquage sur notre site web.

7. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

8. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE DE L'UE



Par la présente, Cecotec Innovaciones déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la réglementation applicable dans l'Union européenne. Ce produit a été conçu, fabriqué et testé pour répondre aux normes de sécurité et de qualité requises. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE peut être consulté sur le site web suivant : <https://www.storececotec.fr/fr/information/declaration-of-conformity>

1. TEILE UND KOMPONENTEN

- Abbildung 1
- 1. Haareinlass
 - 2. Heizzylinder aus Aluminium
 - 3. Rotationstaste
 - 4. Schalter für Links-/Rechtsdrehung
 - 5. Ein-/Aus-Taste / Temperaturregelung

Hinweis:
Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Produkt.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus seiner Verpackung. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie ihn später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, vergewissern Sie sich, dass Sie alle Teile korrekt recyceln.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand sind, kontaktieren Sie den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.

Vollständiger Inhalt:

- Lockenstab
- Diese Bedienungsanleitung
- Entfernen Sie die Seriennummer des Produkts nicht, um im Falle einer Serviceanfrage die korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts sicherzustellen.

3. BEDIENUNG

- Einschalten: Halten Sie die Ein-/Aus-Taste 2 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät zu aktivieren. Beim Einschalten wird die Temperatur automatisch auf Stufe 1 (160 °C) eingestellt.

- Temperatureinstellung: Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um die Temperatur zu ändern. Die weißen Anzeigelampen zeigen die gewählte Stufe an: ein Licht für Stufe 1 (160 °C), zwei Lichter für Stufe 2 (185 °C) und drei Lichter für Stufe 3 (210 °C).
- Zykluswechsel: Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um zwischen den Temperaturstufen zu wechseln: „Stufe 1 (Niedrig), Stufe 2 (Mittel), Stufe 3 (Hoch)“. Nach Erreichen von Stufe 3 kehrt das Gerät durch erneutes Drücken auf Stufe 1 zurück.
- Zum Ausschalten: Halten Sie die Ein-/Aus-Taste 2 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät zu deaktivieren. Alle Lichter erlöschen und das Heizelement schaltet sich aus.

Anweisungen für die Anzeigelampen

- Höhe 1: Eine weiße LED-Leuchte.

- Höhe 2: Zwei weiße LED-Leuchten.
- Höhe 3: Drei weiße LED-Leuchten.

Aufheizen: Die LED-Leuchten blinken, während das Gerät die gewünschte Temperatur erreicht. Sobald diese erreicht ist, leuchten die Lichter konstant.

Temperatureinstellung:

- Beim Erhöhen der Temperatur blinken die Lichter, bis sie sich stabilisiert hat.
- Beim Reduzieren der Temperatur leuchten die Lichter durchgehend.

Abbildung 2

- 1. Rotations-Starttaste
- 2. Rotationsschalter
- 3. Temperaturstufen-Anzeigelampen
- 4. Ein/Aus-Taste

Schritt für Schritt

- 1. Halten Sie die Ein-/Aus-Taste 2 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät einzuschalten.
- 2. Das Gerät schaltet sich nach 10 Minuten im Standby-Modus automatisch aus.
- 3. Stellen Sie sicher, dass das Haar vor der Anwendung trocken ist; andernfalls wird der gewünschte Lockeneffekt möglicherweise nicht erzielt.
- 4. Die Plasma-Funktion ist beim Einschalten des Produkts

- standardmäßig aktiviert.
- 5. Das Gerät verfügt über eine Speicherfunktion; die beim Einschalten voreingestellte Temperaturstufe ist die, die beim letzten Ausschalten eingestellt wurde.
 - 6. Nachdem sich das Produkt auf die eingestellte Temperatur aufgeheizt hat, halten Sie den Griff und wahren Sie einen sicheren Abstand zwischen dem Heizzylinder und Haut/Augen.
 - 7. Teilen Sie das Haar in kleine Strähnen, legen Sie eine kleine Strähne in den Haareinlass und drücken Sie die Rotationstaste. Das Rotationssystem wickelt das Haar automatisch um den Zylinder.
 - 8. Nach 8 Sekunden ertönt ein Signalton, um Sie daran zu erinnern, das Haar freizugeben (der Lockenvorgang ist abgeschlossen).
 - 9. Bei kürzerem Haar drücken Sie die Rotationstaste leicht, um den Haken vorzeitig zu stoppen; der Signalton ertönt trotzdem nach 8 Sekunden.
- Hinweis: Passen Sie die Dauer des Lockenvorgangs an den gewünschten Effekt an. Lassen Sie das Haar nicht zu lange umwickelt, um Schäden durch Überhitzung zu vermeiden.
- 10. Bewegen Sie das Gerät nach unten, um das Haar freizugeben.
 - 11. Verwenden Sie die Links-/Rechts-Rotationstaste, um Frisuren mit nach außen oder nach innen gedrehten Locken zu wählen.
- Wichtige Hinweise**
- Es ist normal, bei der ersten Benutzung des Geräts einen leichten Brandgeruch wahrzunehmen. Dieser verschwindet mit dem Gebrauch.

- Wenn Sie feines Haar haben oder hohe Temperaturen verwenden, vermeiden Sie längeren Kontakt mit dem Gerät, um Verbrennungen vorzubeugen.
- Passen Sie die Temperatur an Ihren Haartyp an. Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Trockenheit oder in extremen Fällen zu Verbrennungen führen.

4. REINIGUNG UND WARTUNG

- Halten Sie das Produkt von Feuchtigkeit fern.
- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus und warten Sie, bis es abgekühlt ist.
- Tauchen Sie das Gerät ins Wasser nicht.

- Verwenden Sie keine scharfen Reinigungswerkzeuge oder Produkte, die ätzende oder flüchtige Verdünner enthalten.
- Reinigen Sie es mit einem weichen, feuchten Tuch und trocknen Sie es anschließend mit einem trockenen Tuch ab.

5. PROBLEMBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Nicht korrekt angeschlossen.	Überprüfen Sie die Verbindung zur Steckdose.

Heizt nicht auf.	Problem mit dem Heizelement.	Prüfen Sie auf Blockierungen oder kontaktieren Sie den technischen Kundendienst.
Anhaltender Brandgeruch.	Erstmalige Verwendung des Geräts.	Verwenden Sie es weiter; der Geruch sollte verschwinden.
Das Haar wird nicht richtig gelockt.	Nasses Haar oder falsche Temperatur.	Stellen Sie sicher, dass das Haar trocken ist, und passen Sie die Temperatur an.

Das Gerät schaltet sich von selbst aus.	Abschaltautomatik.	Schalten Sie das Gerät bei Bedarf wieder ein.
---	--------------------	---

6. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie/Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen

und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

Informationen über nationale Verpackungsrecyclingprogramme und deren Kennzeichnung finden Sie auf unserer Website.

7. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten dieses Handbuchs liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne die vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Datenabrufsystem gespeichert oder auf irgendeine Weise (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopieren, Aufzeichnen oder Ähnliches) übertragen oder verbreitet werden.

8. VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

C E Cecotec Innovaciones erklärt hiermit, dass dieses Produkt mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der in der Europäischen Union geltenden Vorschriften übereinstimmt. Dieses Produkt wurde unter Einhaltung der erforderlichen Sicherheits- und Qualitätsstandards entwickelt, hergestellt und geprüft. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist auf folgender Website zu finden: <https://storececotec.de/de/information/declaration-of-conformity>

1. PARTI E COMPONENTI

Figura 1

1. Ingresso capelli
2. Cilindro riscaldante in alluminio
3. Tasto di rotazione
4. Interruttore di rotazione sinistra/destra
5. Tasto di accensione/controllo della temperatura

Nota:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre il prodotto dalla scatola. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi nella scatola e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola:

- Arricciacapelli
- Il presente manuale di istruzioni
- Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

3. FUNZIONAMENTO

- Accensione: Tenere premuto il tasto On/Off per 2 secondi per accendere l'apparecchio. All'accensione, la temperatura si imposta automaticamente sul livello 1 (160°C).

- Regolazione della Temperatura: Premere il pulsante di accensione per modificare la temperatura. Le spie luminose bianche indicano il livello selezionato: una luce per il livello 1 (160°C), due luci per il livello 2 (185°C) e tre luci per il livello 3 (210°C).
- Cambio di ciclo: Premere il pulsante di accensione per passare da un livello di temperatura all'altro: "Livello 1 (basso), livello 2 (medio), livello 3 (alto)". Quando si raggiunge il livello 3, premendo nuovamente si ritorna al livello 1.
- Spegnimento: Tenere premuto il tasto On/Off per 2 secondi per disattivare l'apparecchio. Tutte le luci si spengono e il riscaldamento smette di funzionare.

Istruzioni per le spie luminose

- Livello 1: Una luce LED bianca.

- Livello 2: Due luci LED bianche.
- Livello 3: Tre luci LED bianche.

Riscaldamento: Le luci LED lampeggiano mentre il dispositivo raggiunge la temperatura desiderata. Una volta raggiunta, le luci rimangono fisse.

Impostazione della temperatura:

- Quando la temperatura aumenta, le spie lampeggiano finché non si stabilizza.
- Quando la temperatura si riduce, le luci rimangono fisse.

Figura 2

1. Pulsante di avvio rotazione

2. Interruttore di rotazione
3. Spie LED della temperatura
4. Tasto di accensione

Passo a passo

1. Tenere premuto il tasto On/Off per 2 secondi per attivare l'apparecchio.
2. L'apparecchio si spegnerà automaticamente dopo 10 minuti in modalità standby.
3. Assicurarsi che i capelli siano asciutti prima dell'uso, altrimenti l'effetto riccio desiderato potrebbe non essere ottenuto.
4. La funzione Plasma è attivata di default all'accensione del prodotto.
5. Il dispositivo è dotato di una funzione di memoria; il livello di

temperatura predefinito all'avvio è quello impostato all'ultimo spegnimento.

6. Dopo che il prodotto è stato riscaldato alla temperatura impostata, tenere l'impugnatura e mantenere una distanza di sicurezza tra il cilindro riscaldante e la pelle/gli occhi.
7. Dividere i capelli in piccole sezioni, posizionare una piccola sezione nell'ingresso per capelli, premere il pulsante di rotazione. Il gancio rotante arriccia automaticamente i capelli nel cilindro riscaldante.
8. Dopo 8 secondi viene emesso un segnale acustico per ricordare di rilasciare i capelli (l'arricciatura è completa).
9. Per capelli più corti, premere leggermente il pulsante di rotazione per arrestare il gancio prima; il segnale acustico suonerà comunque dopo 8 secondi.

Nota: Regolare la lunghezza del riccio in base all'effetto desiderato. Non lasciare i capelli avvolti troppo a lungo per evitare di danneggiarli a causa del surriscaldamento.

10. Spostare il dispositivo verso il basso per liberare i capelli.
11. Utilizzare il pulsante di rotazione sinistra/destra per selezionare i riccioli verso l'interno o verso l'esterno.

Consigli importanti

- È normale percepire un leggero odore di bruciato quando si utilizza il dispositivo per la prima volta. Questo scompare con l'uso.
- Se si hanno i capelli fini o si utilizzano temperature elevate, evitare il contatto prolungato con il dispositivo per evitare ustioni.

- Regolare la temperatura in base al tipo di capelli. Un uso scorretto può causare secchezza o, in casi estremi, ustioni.

4. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Tenere il prodotto lontano dall'umidità.
- Prima di pulire, spegnere il dispositivo e attendere che si raffreddi.
- Non immergere l'apparecchio in acqua.
- Non utilizzare strumenti di pulizia affilati o prodotti contenenti solventi corrosivi o volatili.
- Pulire con un panno morbido e umido, quindi asciugare con un panno asciutto.

5. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Possibile soluzione
Il dispositivo non si accende.	Non è collegato correttamente.	Controllare il collegamento alla presa.
Non si riscalda.	Problema con l'elemento riscaldante.	Controllare che non vi siano ostruzioni o contattare l'assistenza.
Odore di bruciato prolungato.	Utilizzo iniziale del dispositivo.	Continuare ad usarlo; l'odore dovrebbe scomparire.

I capelli non si arricciano correttamente.	Capelli bagnati o temperatura non corretta	Assicurarsi che i capelli siano asciutti e regolare la temperatura.
Il dispositivo si spegne da solo.	Funzione di spegnimento automatico.	Accendere di nuovo il dispositivo se necessario.

6. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere

smaltite separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali. Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali. Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

Le informazioni sui sistemi nazionali di riciclaggio degli imballaggi sono disponibili sul nostro sito web.

7. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

8. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

Con la presente, Cecotec Innovaciones dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle normative applicabili nell'Unione Europea. Questo prodotto è stato progettato, fabbricato e testato per soddisfare gli standard di sicurezza e qualità richiesti. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente link: <https://storececotec.it/it/information/declaration-of-conformity>

1. PEÇAS E COMPONENTES

- Figura 1
- 1. Entrada de cabelo
 - 2. Cilindro de aquecimento em alumínio
 - 3. Botão de rotação
 - 4. Interruptor de rotação esquerda/direita
 - 5. Botão ligar/ajuste de temperatura

Nota:
Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é embalado numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Tire o dispositivo da sua caixa. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente com o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

Conteúdo da caixa:

- Modelador de cabelo
- Manual de instruções

- Não retire o número de série do produto, para manter uma rastreabilidade correta em caso de solicitar assistência.

3. FUNCIONAMENTO

- Ligar: Mantenha premido o botão de ligar/desligar durante 2 segundos para ligar o aparelho. Quando ligado, a temperatura é automaticamente regulada para o nível 1 (160°C).
- Ajuste de temperatura: Prima o botão de alimentação para alterar a temperatura. Os indicadores luminosos brancos indicam o nível

selecionado: um indicador luminoso para o Nível 1 (160°C), dois indicadores luminosos para o Nível 2 (185°C) e três indicadores luminosos para o Nível 3 (210°C).

- Mudança de ciclo: Prima o botão de alimentação para alternar entre os níveis de temperatura: "Nível 1 (Baixo), Nível 2 (Médio), Nível 3 (Alto)". Quando chegar ao nível 3, se premir novamente, regressa ao nível 1.
- Desligar: Mantenha premido o botão de ligar/desligar durante 2 segundos para desligar o aparelho. Todas as luzes se apagam e o aquecimento deixa de funcionar.

Instruções da luz indicadora

- Nível 1: Uma luz LED branca.
- Nível 2: Duas luzes LED brancas.

- Nível 3: Três luzes LED brancas.

Aquecimento: As luzes LED piscam enquanto o aparelho atinge a temperatura desejada. Uma vez atingidas, as luzes permanecem fixas.

- Ajuste de temperatura:
- À medida que a temperatura aumenta, as luzes piscam até estabilizar.
 - Quando a temperatura é reduzida, as luzes permanecem fixas.

- Figura 2
- 1. Botão de início da rotação
 - 2. Interrutor de rotação

- 3. Indicadores de temperatura
- 4. Botão de ligar

Passo a passo

1. Mantenha premido o botão de ligar/desligar durante 2 segundos para ligar o aparelho.
2. O produto desligar-se-á automaticamente após 10 minutos em modo de espera.
3. Certifique-se de que o cabelo esteja seco antes de usar; caso contrário, o efeito de ondulação desejado pode não ser alcançado.
4. A função Plasma é activada por defeito quando o produto é ligado.
5. O dispositivo possui uma função de memória; o nível de temperatura predefinido ao iniciar é aquele que foi definido quando foi desligado pela última vez.

- 6. Depois de o produto ser aquecido até à temperatura definida, segurar a pega e manter uma distância segura entre o tubo de aquecimento e a pele/olhos.
- 7. Dividir o cabelo em pequenas secções, colocar uma pequena secção na entrada de cabelo, premir o botão de rotação. O gancho rotativo enrola automaticamente o cabelo no tubo de aquecimento.
- 8. Um sinal sonoro será emitido após 8 segundos para o lembrar de soltar o cabelo (a ondulação está concluída).
- 9. Para cabelos mais curtos, prima ligeiramente o botão de rotação para parar o gancho antes de o cabelo ser cortado.

Nota: Ajuste o comprimento do caracol de acordo com o efeito desejado. Não deixar o cabelo enrolado durante muito tempo para não o danificar por sobreaquecimento.

- 10. Desloque o aparelho para baixo para libertar o cabelo.
- 11. Utilize o botão de rotação esquerda/direita para selecionar os caracóis para dentro ou para fora.

Conselhos importantes

- É normal sentir um ligeiro cheiro a queimado quando se utiliza o aparelho pela primeira vez. Isto desaparecerá com a utilização.
- Se tiver cabelo fino ou utilizar temperaturas elevadas, evite o contacto prolongado com o aparelho para evitar queimaduras.
- Ajuste a temperatura de acordo com o seu tipo de cabelo. Uma utilização incorrecta pode provocar secura ou, em casos extremos, queimaduras.

4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Manter o produto ao abrigo da humidade.
- Antes de limpar, desligue o dispositivo e espere que arrefeça.
- Não submerja a base do produto em água.
- Não utilizar ferramentas de limpeza afiadas ou produtos que contenham solventes corrosivos ou voláteis.
- Limpe com um pano macio e húmido e, em seguida, seque com um pano seco.

5. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Possível causa	Possível solução
O dispositivo não liga.	Não está conectado corretamente.	Verificar a ligação à tomada.
Não aquece.	Problema com o elemento de aquecimento.	Verifique se há bloqueios ou contacte a assistência técnica.
Cheiro a queimado prolongado.	Primeira utilização do dispositivo.	Continue a usá-lo; o odor deve desaparecer.

O cabelo não se enrola corretamente.	Cabelo molhado ou temperatura incorrecta	Certifique-se de que o cabelo está seco e ajuste a temperatura.
O dispositivo desliga-se sozinho.	Função de desligar automático.	Reinicie o dispositivo, se necessário.

6. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados

separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais. Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais. A conformidade com as diretizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

Pode consultar as informações sobre os sistemas nacionais de reciclagem de embalagens e a sua marcação na nossa página web.

7. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

8. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA DA UE

CE

Pela presente, a Cecotec Innovaciones declara que este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes dos regulamentos aplicáveis na União Europeia. Este produto foi concebido, fabricado e testado de acordo com as normas de segurança e qualidade exigidas. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE pode ser encontrado no seguinte website: <https://cecotec.pt/pt/information/declaration-of-conformity>

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Figuur 1

1. Haarinlaat
2. Aluminium verwarmingscilinder
3. Rotatieknop
4. Schakelaar voor links-/rechtsrotatie
5. Aan/uit-knop / Temperatuurregeling

Opmerking:

De figuren in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. VOOR GEBRUIK

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit zijn verpakking. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de officiële Technische Dienst van Cecotec.

Inhoud van de doos:

- Krultang
- Handleiding
- Verwijder het serienummer van het product niet, om een correcte traceerbaarheid van uw apparaat te behouden voor het geval u assistentie aanvraagt.

3. BEDIENING

- Inschakelen: Houd de aan/uit-knop 2 seconden lang ingedrukt om het apparaat te activeren. Bij het inschakelen wordt de temperatuur automatisch ingesteld op Niveau 1 (160 °C).

- Temperatuurinstelling: Druk op de aan/uit-knop om de temperatuur te wijzigen. De witte indicatielampjes geven het geselecteerde niveau aan: één lampje voor Niveau 1 (160 °C), twee lampjes voor Niveau 2 (185 °C) en drie lampjes voor Niveau 3 (210 °C).
- Niveau wijzigen: Druk op de aan/uit-knop om te wisselen tussen de temperatuurniveaus: "Niveau 1 (Laag), Niveau 2 (Gemiddeld), Niveau 3 (Hoog)". Wanneer u Niveau 3 bereikt, keert het apparaat bij opnieuw drukken terug naar Niveau 1.
- Uit: Houd de aan/uit-knop 2 seconden lang ingedrukt om het apparaat uit te schakelen. Alle lampjes gaan uit en het verwarmingselement stopt met werken.

Instructies voor de indicatielampjes

- Niveau 1: Eén wit LED-lampje.
 - Niveau 2: Twee witte LED-lampjes.
 - Niveau 3: Drie witte LED-lampjes.
- Opwarmen: De LED-lampjes knipperen terwijl het apparaat de gewenste temperatuur bereikt. Zodra deze is bereikt, blijven de lampjes constant branden.
- Temperatuurinstelling:
- Bij het verhogen van de temperatuur knipperen de lampjes totdat deze is gestabiliseerd.
 - Bij het verlagen van de temperatuur blijven de lampjes constant branden.

Figuur 2

1. Startknop voor rotatie
2. Rotatieschakelaar
3. Indicielampjes voor temperatuurniveau
4. Aan/uit-knop

Stap voor stap

1. Houd de aan/uit-knop 2 seconden lang ingedrukt om het apparaat in te schakelen.
2. Het product schakelt automatisch uit na 10 minuten in de stand-by modus.
3. Zorg ervoor dat het haar droog is voor gebruik; anders wordt het gewenste krul-effect mogelijk niet bereikt.
4. De Plasmafunctie is standaard ingeschakeld wanneer u het

- product aanzet.
5. Het apparaat heeft een geheugenfunctie; het standaard temperatuurniveau bij het inschakelen is het niveau dat bij de laatste uitschakeling was ingesteld.
 6. Nadat het product is opgewarmd tot de ingestelde temperatuur, houdt u het handvat vast en bewaart u een veilige afstand tussen de verwarmingscilinder en de huid/ogen.
 7. Verdeel het haar in kleine lokken, plaats een kleine lok in de haarinlaat en druk op de rotatieknop. Het rotatiesysteem wikkelt het haar automatisch om de verwarmingscilinder.
 8. Na 8 seconden klinkt er een pieptoon om u eraan te herinneren het haar vrij te geven (het krullen is voltooid).
 9. Voor korter haar, druk lichtjes op de rotatieknop om het mechanisme eerder te stoppen; de pieptoon klinkt alsnog na 8

seconden.

Opmerking: Pas de duur van het krullen aan het gewenste effect aan. Laat het haar niet te lang gewikkeld om beschadiging door oververhitting te voorkomen.

10. Beweeg het apparaat naar beneden om het haar vrij te geven.
11. Gebruik de knop voor links-/rechtsrotatie om kapsels te kiezen met naar buiten of naar binnen gedraaide krullen.

Belangrijke tips

- Het is normaal dat u bij het eerste gebruik een lichte brandgeur waarneemt. Dit verdwijnt bij gebruik.
- Als u fijn haar heeft of hoge temperaturen gebruikt, vermijd dan langdurig contact met het apparaat om brandwonden te

- voorkomen.
- Pas de temperatuur aan uw haartype aan. Onjuist gebruik kan droogheid of, in extreme gevallen, brandwonden veroorzaken.

4. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

- Houd het product uit de buurt van vocht.
- Schakel het apparaat uit voordat u het reinigt en wacht tot het is afgekoeld.
- Dompel het toestel niet onder in water.
- Gebruik geen scherpe schoonmaakgereedschappen of producten die bijtende of vluchtige verdunners bevatten.
- Reinig met een zachte, vochtige doek en droog het vervolgens af

met een droge doek.

5. PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Het toestel schakelt niet in.	Niet correct aangesloten.	Controleer de verbinding met het stopcontact.
Warmt niet op.	Probleem met het verwarmingselement.	Controleer op blokkades of neem contact op met de technische dienst.

Aanhoudende brandgeur.	Eerste gebruik van het apparaat.	Blijf het gebruiken; de geur zou moeten verdwijnen.
Het haar krult niet correct.	Nat haar of onjuiste temperatuur.	Zorg ervoor dat het haar droog is en pas de temperatuur aan.
Het apparaat schakelt vanzelf uit.	Functie voor automatische uitschakeling.	Schakel het apparaat opnieuw in indien nodig.

6. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de accu gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de accu's/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over hoe elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen op de juiste manier kunnen worden weggegooid, moeten consumenten contact opnemen met hun plaatselijke autoriteiten.

Naleving van de bovenstaande richtsnoeren zal bijdragen tot de

bescherming van het milieu.

Informatie over nationale recyclingsystemen voor verpakkingen en hun markering is te vinden op onze website.

7. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag, noch gedeeltelijk noch in zijn geheel, worden gereproduceerd, opgeslagen in een opslagsysteem, verzonden of gedistribueerd via welk medium dan ook (elektronisch, mechanisch, fotokopie, opname of vergelijkbaar)

zonder de voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L. information/declaration-of-conformity

8. VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING

CE Hierbij verklaart Cecotec Innovaciones dat dit product voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de regelgeving die van toepassing is in de Europese Unie. Dit product is ontworpen, vervaardigd en getest om te voldoen aan de vereiste veiligheids- en kwaliteitsnormen.DevolledigetekstvandeEU-conformiteitsverklaring is te vinden op de volgende website: <https://cecotec.es/es/>

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

- Rysunek 1
- 1. Linia włosów
 - 2. Aluminiowy cylinder grzewczy
 - 3. Przycisk obrotu
 - 4. Przetąacznik obrotów w lewo/w prawo
 - 5. Przycisk zasilania/regulacja temperatury

Notatka:
Ilustracje zawarte w niniejszej instrukcji mają charakter schematyczny i mogą nie odzwierciedlać dokładnie wyglądu produktu.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest dostarczane w opakowaniu zaprojektowanym w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka. Oryginalne pudełko i inne materiały opakowaniowe możesz zachować w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w razie konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, upewnij się, że wszystkie elementy zostaną poddane recyklingowi zgodnie z przepisami.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone i w dobrym stanie. Jeśli któregoś brakuje lub jest uszkodzony, skontaktuj się natychmiast z oficjalnym działem wsparcia technicznego Cecotec .

Zawartość pudełka:

- Lokówka
- Niniejsza instrukcja obsługi
- Nie usuwaj numeru seryjnego z produktu, aby zachować możliwość prawidłowego śledzenia sprzętu w przypadku konieczności uzyskania pomocy.

3. OPERACJA

- Włączanie: Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez 2 sekundy, aby włączyć urządzenie. Po włączeniu temperatura

- automatycznie ustawi się na poziom 1 (160°C).
- Ustawienie temperatury: Naciśnij przycisk zasilania, aby zmienić temperaturę. Białe kontrolki pokażą wybrany poziom: jedna kontrolka dla poziomu 1 (160°C), dwie kontrolki dla poziomu 2 (185°C) i trzy kontrolki dla poziomu 3 (210°C).
- Zmiana cyklu: Naciśnij przycisk zasilania, aby przetaczać się między poziomami temperatury: „Poziom 1 (niski), Poziom 2 (średni), Poziom 3 (wysoki)”. Po osiągnięciu poziomu 3 ponowne naciśnięcie przycisku spowoduje powrót do poziomu 1.
- Aby wyłączyć: Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez 2 sekundy, aby wyłączyć urządzenie. Wszystkie światła zgasną, a grzejnik przestanie działać.

Instrukcje dotyczące lampki kontrolnej

- Poziom 1: Białe światło LED.
- Poziom 2: Dwie białe diody LED.
- Poziom 3: Trzy białe diody LED.

Ogrzewanie: Diody LED migają, gdy urządzenie osiąga żadaną temperaturę. Po jej osiągnięciu diody świecą światłem ciągłym.

Ustawienie temperatury:

- W miarę wzrostu temperatury światła zaczynają migać, aż do momentu jej ustabilizowania.
- Gdy temperatura spada, światła pozostają nieruchome.

- Rysunek 2
- 1. Przycisk startu obrotu

- 2. Przetąacznik obrotu
- 3. Kontrolki poziomu temperatury
- 4. Przycisk zasilania

Krok po kroku

- 1. Aby włączyć urządzenie, naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez 2 sekundy.
- 2. Produkt wyłączy się automatycznie po 10 minutach pozostawania w trybie czuwania.
- 3. Przed użyciem upewnij się, że Twoje włosy są suche; w przeciwnym razie nie uda Ci się uzyskać pożądanego efektu loków.
- 4. Funkcja plazmy jest domyślnie włączona po włączeniu produktu.
- 5. Urządzenie ma funkcję pamięci; domyślny poziom temperatury

przy uruchomieniu jest taki, jaki był ustawiony przy ostatnim wyłączeniu.

6. Po nagraniu produktu do ustawionej temperatury należy trzymać uchwyt i zachować bezpieczną odległość między ręką grzewczą a skórą/oczami.

7. Podziel włosy na małe pasma, umieść pasmo na linii włosów i naciśnij przycisk obrotu. Obrotowy haczyk automatycznie nakręci włosy wewnątrz grzałki.

8. Po 8 sekundach usłyszysz sygnał dźwiękowy przypominający o konieczności rozpuszczenia włosów (loki są gotowe).

9. W przypadku krótszych włosów naciśnij lekko przycisk obrotu, aby szybciej zatrzymać haczyk; sygnał dźwiękowy będzie słyszalny nadal po 8 sekundach.

Uwaga: Dostosuj czas kręcenia włosów do pożądanego efektu. Nie

pozostawiaj włosów nawiniętych zbyt długo, aby uniknąć przegrzania i uszkodzenia.

10. Przesuń urządzenie w dół, aby uwolnić włosy.

11. Użyj przycisku obrotu w lewo/prawo, aby wybrać fryzurę z lokami skierowanymi na zewnątrz lub do wewnątrz.

Ważne wskazówki

- Podczas pierwszego użycia urządzenia normalnym zjawiskiem jest wyczuwalny lekki zapach spalenizny. Zniknie on wraz z upływem czasu.
- Jeśli masz cienkie włosy lub stosujesz wysokie temperatury, unikaj długotrwałego kontaktu z urządzeniem, aby uniknąć poparzeń.

- Dostosuj temperaturę do rodzaju włosów. Nieprawidłowe użycie może spowodować ich wysuszenie, a w skrajnych przypadkach nawet oparzenia.
- Chronić produkt przed wilgocią.
- Przed czyszczeniem wyłącz urządzenie i odczekaj, aż ostygnie.
- Nie zanurzać produktu w wodzie.
- Nie należy używać ostrych narzędzi czyszczących ani środków zawierających rozcieńczalniki żrące lub lotne.
- Czyścić miękką, wilgotną ściereczką, a następnie wytrzeć do sucha suchą ściereczką.

4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

5. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Urządzenie nie włącza się.	Podłączenie nie jest prawidłowe.	Sprawdź połączenie z wtyczką.
Nie robi się gorąco.	Problem z elementem grzejnym.	Sprawdź, czy nie ma przeszkód lub skontaktuj się z pomocą techniczną.
Długotrwały zapach spalenizny.	Pierwsze użycie urządzenia.	Kontynuuj stosowanie, a zapach powinien zniknąć.

Włosy nie kręcą się prawidłowo.	Mokre włosy lub nieprawidłowa temperatura	Upewnij się, że Twoje włosy są suche i dostosuj temperaturę.
Urządzenie wyłącza się samo.	Funkcja automatycznego wyłączenia.	W razie potrzeby włącz ponownie urządzenie.

6. RECYKLING SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO I ELEKTRONICZNEGO



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami, produkt i/lub bateria muszą być utylizowane

oddzielnie od odpadów domowych. Po upływie okresu użytkowania produktu należy wyjąć baterie i dostarczyć je do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego i/lub baterii, użytkownik powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

Informacje na temat krajowych systemów recyklingu opakowań i ich oznaczeń można znaleźć na naszej stronie internetowej.

7. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów zawartych w niniejszym podręczniku należą do firmy CECOTEC INNOVACIONES, SL. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treści niniejszej publikacji, w całości lub w części, nie mogą być powielane, przechowywane w systemie wyszukiwania, przesyłane ani rozpowszechniane w jakikolwiek sposób (elektroniczny, mechaniczny, kserograficzny, nagrywający lub podobny) bez uprzedniej pisemnej zgody firmy CECOTEC INNOVACIONES, SL.

8. UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

C E Firma Cecotec Innovaciones niniejszym oświadcza, że niniejszy produkt jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi przepisami obowiązującymi w Unii Europejskiej. Produkt został zaprojektowany, wyprodukowany i przetestowany zgodnie z wymaganymi normami bezpieczeństwa i jakości. Pełny tekst Deklaracji Zgodności UE można znaleźć pod następującym adresem internetowym: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. SOUČÁSTI A KOMPONENTY

Obrázek 1

1. Vlasová linie
2. Hliníkový topný válec
3. Tlačítko otáčení
4. Přepínač otáčení vlevo/vpravo
5. Tlačítko napájení/Ovládání teploty

Poznámka:

Obrázky v této příručce jsou schematické a nemusí přesně odpovídat produktu.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je dodáván v obalu, který jej chrání během přepravy. Vyjměte spotřebič z krabice. Originální krabici a další balicí materiály můžete uschovat na bezpečném místě, abyste zabránili poškození spotřebiče v případě jeho budoucí přepravy. Pokud chcete originální obal zlikvidovat, ujistěte se, že jste všechny položky řádně recyklovali.
- Ujistěte se prosím, že všechny díly a komponenty jsou součástí dodávky a v dobrém stavu. Pokud některé chybí nebo jsou poškozené, okamžitě kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec .

Obsah krabice:

- Natáčka
- Tento návod k obsluze
- Neodstraňujte sériové číslo z produktu, abyste zachovali řádnou sledovatelnost vašeho zařízení v případě, že byste požádali o pomoc.
- **3. PROVOZ**
- Zapnutí: Stiskněte a podržte tlačítko napájení po dobu 2 sekund pro zapnutí zařízení. Po zapnutí se teplota automaticky nastaví na úroveň 1 (160 °C).
- Nastavení teploty: Stiskněte tlačítko napájení pro změnu

- teploty. Bílé kontrolky budou zobrazovat vybranou úroveň: jedna kontrolka pro úroveň 1 (160 °C), dvě kontrolky pro úroveň 2 (185 °C) a tři kontrolky pro úroveň 3 (210 °C).
- Změna cyklu: Stisknutím tlačítka napájení můžete přepínat mezi teplotními úrovněmi: „Úroveň 1 (Nízká), Úroveň 2 (Střední), Úroveň 3 (Vysoká).“ Po dosažení úrovně 3 se dalším stisknutím tlačítka vrátíte na úroveň 1.
 - Vypnutí: Stiskněte a podržte tlačítko napájení po dobu 2 sekund pro vypnutí zařízení. Všechna světla zhasnou a topení přestane fungovat.

Pokyny k použití kontrolky

- Úroveň 1: Bílé LED světlo.
- Úroveň 2: Dvě bílé LED světla.

- Úroveň 3: Tři bílé LED světla.

Ohřev: LED kontrolky blikají, dokud zařízení nedosáhne požadované teploty. Po dosažení teploty kontrolky svítí nepřetržitě.

Nastavení teploty:

- S rostoucí teplotou kontrolky blikají, dokud se teplota nestabilizuje.
- Když se teplota sníží, světla zůstanou trvale rozsvícená.

Obrázek 2

1. Tlačítko pro spuštění rotace
2. Rotační přepínač
3. Kontrolky úrovně teploty
4. Tlačítko napájení

Krok za krokem

1. Stiskněte a podržte tlačítko napájení po dobu 2 sekund pro zapnutí zařízení.
2. Produkt se automaticky vypne po 10 minutách v pohotovostním režimu.
3. Před použitím se ujistěte, že máte vlasy suché, jinak nemusí být dosaženo požadovaného efektu natáčení.
4. Funkce Plazma je ve výchozím nastavení povolena, když je produkt zapnutý.
5. Zařízení má paměťovou funkci; výchozí teplota při spuštění je ta, která byla nastavena při posledním vypnutí.
6. Poté, co se výrobek zahřeje na nastavenou teplotu, uchopte rukojeť a dodržujte bezpečnou vzdálenost mezi topnou trubicí a

pokožkou/očima.

7. Rozdělte si vlasy na malé prameny, jednu malou část umístěte na linii vlasů a stiskněte tlačítko otáčení. Rotující háček vlasy uvnitř topného válce automaticky natočí.
8. Po 8 sekundách se ozve pípnutí, které vám připomene, že máte uvolnit vlasy (natáčení je dokončeno).
9. U kratších vlasů lehce stiskněte tlačítko otáčení, abyste chapač zastavili dříve; pípnutí se ozve i po 8 sekundách.

Poznámka: Upravte dobu natáčení podle požadovaného efektu. Nenechávejte vlasy natočené příliš dlouho, abyste zabránili přehřátí a poškození.

10. Posuňte zařízení dolů, abyste uvolnili chloupky.
11. Pomocí tlačítka otáčení vlevo/vpravo vyberte účesy s kudrlinami

směřujícími ven nebo dovnitř.

Důležité tipy

- Je normální, že při prvním použití zařízení zaznamenáte mírný zápach spáleniny. Ten s používáním zmizí.
- Pokud máte jemné vlasy nebo používáte vysoké teploty, vyhněte se delšímu kontaktu s přístrojem, abyste předešli popáleninám.
- Upravte teplotu podle typu vlasů. Nesprávné použití může způsobit vysušení nebo v extrémních případech i popáleniny.

4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Chraňte výrobek před vlhkostí.

- Před čištěním zařízení vypněte a počkejte, až vychladne.
- Neponořujte výrobek do vody.
- Nepoužívejte ostré čisticí nástroje ani produkty obsahující korozivní nebo těkavá ředidla.
- Očistěte měkkým, vlhkým hadříkem a poté osušte suchým hadříkem.

5. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možná příčina	Možné řešení
Zařízení se nezapne.	Není správně připojeno.	Zkontrolujte připojení k zástrčce.

Nezahřívá se.	Problém s topným tělesem.	Zkontrolujte, zda nejsou překážky, nebo kontaktujte technickou podporu.
Dlouhotrvající zápach spáleniny.	První použití zařízení.	Pokračujte v používání; zápach by měl zmizet.
Vlasy se správně nekulují.	Mokrý vlasy nebo nesprávná teplota	Ujistěte se, že máte vlasy suché, a upravte teplotu.
Zařízení se samo vypne.	Funkce automatického vypnutí.	V případě potřeby zařízení znovu zapněte.

6. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/nebo baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti výrobku je nutné baterie vyjmout a odvézt na sběrné místo určené místními úřady.

Pro podrobné informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se měl spotřebitel obrátit na místní úřady. Dodržování výše uvedených pokynů pomůže chránit životní prostředí.

Informace o národních systémech recyklace obalů a jejich označování

naleznete na našich webových stránkách.

7. AUTORSKÁ PRÁVA

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL. Všechna práva vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, ať už zcela nebo zčásti, reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen ani distribuován žádnými prostředky (elektronickými, mechanickými, kopírováním, nahráváním nebo podobnými) bez předchozího písemného souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL.

8. ZJEDNODUŠENÉ PROHLÁŠENÍ EU O SHODĚ



Společnost Cecotec Innovaciones tímto prohlašuje, že tento výrobek splňuje základní požadavky a další příslušná ustanovení platných předpisů Evropské unie.

Tento výrobek byl navržen, vyroben a testován v souladu s požadovanými bezpečnostními a kvalitativními normami. Úplné znění prohlášení EU o shodě naleznete na následující webové adrese: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Şekil 1

1. Saç çizgisi
2. Alüminyum ısıtma silindiri
3. Döndürme düğmesi
4. Sol/sağ dönüş anahtarı
5. Güç düğmesi/ Sıcaklık kontrolü

Not:

Bu kılavuzda yer alan grafikler şematik gösterimlerdir ve ürünün grafikleriyle birebir örtüşmeyebilir.

2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, nakliye sırasında cihazı korumak için tasarlanmış bir ambalajla birlikte gelir. Cihazı kutusundan çıkarın. Gelecekte taşımanız gerekirse cihazın hasar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalaj malzemelerini güvenli bir yerde saklayabilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, tüm ürünleri uygun şekilde geri dönüştürdüğünüzden emin olun.
- Lütfen tüm parça ve bileşenlerin eksiksiz ve iyi durumda olduğundan emin olun. Eksik veya hasarlı parçalar varsa, lütfen derhal Cecotec Resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin .

Kutu içeriği:

- Saç kıvrıcı

- Bu kullanım kılavuzu

- Yardım talebinde bulunmanız halinde ekipmanınızın düzgün bir şekilde izlenebilirliğini sağlamak için seri numarasını üründen çıkarmayın.

3. OPERASYON

- Açma: Cihazı açmak için güç düğmesini 2 saniye basılı tutun. Açıldığında, sıcaklık otomatik olarak Seviye 1'e (160°C) ayarlanacaktır.
- Sıcaklık Ayarı: Sıcaklığı değiştirmek için güç düğmesine basın. Beyaz gösterge ışıkları seçilen seviyeyi gösterecektir: Seviye 1

(160°C) için bir ışık, Seviye 2 (185°C) için iki ışık ve Seviye 3 (210°C) için üç ışık.

- Döngü Değişimi: Sıcaklık seviyeleri arasında geçiş yapmak için güç düğmesine basın: "Seviye 1 (Düşük), Seviye 2 (Orta), Seviye 3 (Yüksek)." Seviye 3'e ulaştığınızda, düğmeye tekrar bastığınızda Seviye 1'e dönersiniz.
- Kapatmak için: Cihazı kapatmak için güç düğmesine 2 saniye basılı tutun. Tüm ışıklar sönecek ve ısıtıcı çalışmayı durduracaktır.

Gösterge Işığı Talimatları

- Seviye 1: Beyaz LED ışık.
- Seviye 2: İki adet beyaz LED ışık.
- Seviye 3: Üç adet beyaz LED ışık.

Isıtma: Cihaz istenilen sıcaklığa ulaşana kadar LED ışıkları yanıp söner. İstenilen sıcaklığa ulaşıldığında ise ışıklar sabit kalır.

Sıcaklık ayarı:

- Sıcaklık arttıkça sabitlenene kadar ışıklar yanıp söner.
- Sıcaklık düştüğünde ışıklar sabit kalır.

Şekil 2

1. Döndürme başlatma düğmesi
2. Dönme anahtarı
3. Sıcaklık seviyesi gösterge ışıkları
4. Güç düğmesi

Adım adım

1. Cihazı açmak için güç düğmesine 2 saniye basılı tutun.
2. Ürün bekleme modunda 10 dakika kaldıktan sonra otomatik olarak kapanacaktır.
3. Kullanmadan önce saçınızın kuru olduğundan emin olun; aksi takdirde istediğiniz kıvrıma etkisi elde edilemeyebilir.
4. Ürün açıldığında Plazma fonksiyonu varsayılan olarak etkindir.
5. Cihazın hafıza fonksiyonu vardır; başlangıçta varsayılan sıcaklık seviyesi, cihaz en son kapatıldığında ayarlanan sıcaklık seviyesidir.
6. Ürün ayarlanan sıcaklığa ulaştıktan sonra sapını tutun ve ısıtma borusu ile cildiniz/gözleriniz arasında güvenli bir mesafe bırakın.
7. Saçınızı küçük tutamlara ayırın, saç çizgisine küçük bir tutam yerleştirin ve döndürme düğmesine basın. Dönen kanca, ısıtma silindirinin içindeki saç otomatik olarak kıvracaktır.
8. 8 saniye sonra saçınızı bırakmanızı hatırlatan bir bip sesi

duyulacaktır (kıvrırma işlemi tamamlanmıştır).

9. Daha kısa saçlar için, kancayı daha çabuk durdurmak için döndürme düğmesine hafifçe basın; bip sesi 8 saniye sonra hala duyulacaktır.

Not: İsteddiğiniz etkiye göre kıvrırma süresini ayarlayın. Saçınızı çok uzun süre sarılı tutmayın, aşırı ısınmasını ve hasar görmesini önleyin.

10. Tüyleri serbest bırakmak için cihazı aşağı doğru hareket ettirin.
11. Bukleleri dışa veya içe bakan saç modellerini seçmek için sol/sağ döndürme düğmesini kullanın.

Önemli ipuçları

- Cihazı ilk kez kullandığınızda hafif bir yanık kokusu duymanız normaldir. Bu koku kullandıkça ortadan kalkacaktır.

- İnce saçlarınız varsa veya yüksek sıcaklıklar kullanıyorsanız, yanıklardan korunmak için cihazla uzun süreli temastan kaçınin.
- Saç tipinize göre sıcaklığı ayarlayın. Yanlış kullanım kuruluğa veya aşırı durumlarda yanıklara neden olabilir.

4. TEMİZLİK VE BAKIM

- Ürünü nemden uzak tutunuz.
- Temizlemeden önce cihazınızı kapatıp soğumasını bekleyin.
- Ürünü suya batırmayın.
- Keskin temizlik aletleri veya aşındırıcı veya uçucu inceltici içeren ürünler kullanmayınız.
- Yumuşak ve nemli bir bezle temizleyin, ardından kuru bir bezle

kurulayın.

5. PROBLEM ÇÖZME

Sorun	Olası Neden	Olası Çözüm
Cihaz açılmıyor.	Doğru şekilde bağlanmamış.	Fiş bağlantısını kontrol edin.
Hiç ısınmıyor.	Isıtma elemanında sorun var.	Herhangi bir engel olup olmadığını kontrol edin veya teknik destekle iletişime geçin.

Uzun süreli yanık kokusu.	Cihazın ilk kullanımı.	Kullanmaya devam edin; koku kaybolacaktır.
Saçlar düzgün kıvrılmıyor.	Islak saç veya yanlış sıcaklık	Saçlarınızın kuru olduğundan emin olun ve sıcaklığı ayarlayın.
Cihaz kendini kapatıyor.	Otomatik kapanma fonksiyonu.	Gerekirse cihazı tekrar açın.

6. ELEKTRİKLI VE ELEKTRONİK EKIPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, geçerli düzenlemelere uygun olarak, ürün ve/

veya pilin evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini belirtir. Bu ürün kullanım ömrünü tamamladığında, pilleri çıkarmalı ve yerel makamlarca belirlenen bir toplama noktasına götürmelisiniz. Elektrikli ve elektronik cihazlarınızı ve/veya ilgili pillerinizi en uygun şekilde nasıl imha edebileceğinize dair detaylı bilgi için tüketicinin yerel makamlara başvurması gerekmektedir. Yukarıdaki kurallara uyulması çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

Ulusal ambalaj geri dönüşüm sistemleri ve bunların işaretlenmesi hakkında bilgiye web sitemizden ulaşabilirsiniz.

7. TELİF HAKKI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, SL'ye aittir. Tüm hakları saklıdır. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, SL'nin önceden yazılı izni olmaksızın hiçbir şekilde (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) çoğaltılamaz, bir erişim sisteminde saklanamaz, iletilemez veya dağıtılamaz.

8. BASİTLEŞTİRİLMİŞ AB UYGUNLUK BEYANI



Cecotec Innovaciones, bu ürünün yürürlükteki Avrupa Birliği yönetmeliklerinin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili

hükümlerine uygun olduğunu beyan eder . Bu ürün, gerekli güvenlik ve kalite standartlarına uygun olarak tasarlanmış, üretilmiş ve test edilmiştir. AB Uygunluk Beyanı'nın tam metnine şu web adresinden ulaşabilirsiniz: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Σχήμα 1

1. Λεπτή γραμμή
2. Θερμαντικός κύλινδρος αλουμινίου
3. Κουμπί περιστροφής
4. Διακόπτης περιστροφής αριστερά/δεξιά
5. Κουμπί λειτουργίας/Έλεγχος θερμοκρασίας

Σημείωμα:

Τα γραφικά σε αυτό το εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς σε αυτά του προϊόντος.

2. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή η συσκευή διατίθεται σε συσκευασία σχεδιασμένη να την προστατεύει κατά τη μεταφορά. Αφαιρέστε τη συσκευή από το κουτί της. Μπορείτε να φυλάξετε το αρχικό κουτί και άλλα υλικά συσκευασίας σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στη συσκευή σε περίπτωση που χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να απορρίψετε την αρχική συσκευασία, φροντίστε να ανακυκλώσετε όλα τα αντικείμενα σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα και τα εξαρτήματα περιλαμβάνονται και βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Εάν λείπουν ή έχουν υποστεί ζημιά, επικοινωνήστε αμέσως με την Επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec .

Περιεχόμενα κουτιού:

- Ρίγες μαλλιών
- Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών
- Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό από το προϊόν, προκειμένου να διατηρήσετε την ορθή ιχνηλασιμότητα του εξοπλισμού σας σε περίπτωση που ζητήσετε βοήθεια.

3. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- Ενεργοποίηση: Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας για 2 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Όταν είναι ενεργοποιημένη, η θερμοκρασία θα προσαρμοστεί αυτόματα στο

- Επίπεδο 1 (160°C).
- Ρύθμιση θερμοκρασίας: Πατήστε το κουμπί λειτουργίας για να αλλάξετε τη θερμοκρασία. Οι λευκές ενδεικτικές λυχνίες θα εμφανίζουν το επιλεγμένο επίπεδο: μία λυχνία για το Επίπεδο 1 (160°C), δύο λυχνίες για το Επίπεδο 2 (185°C) και τρεις λυχνίες για το Επίπεδο 3 (210°C).
- Αλλαγή Κύκλου: Πατήστε το κουμπί λειτουργίας για να εναλλάσσετε μεταξύ των επιπέδων θερμοκρασίας: “Επίπεδο 1 (Χαμηλό), Επίπεδο 2 (Μέσο), Επίπεδο 3 (Υψηλό).” Όταν φτάσετε στο Επίπεδο 3, πατώντας ξανά το κουμπί θα επιστρέψετε στο Επίπεδο 1.
- Για απενεργοποίηση: Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας για 2 δευτερόλεπτα για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή. Όλα τα φώτα θα σβήσουν και η θερμάστρα θα σταματήσει να λειτουργεί.

Οδηγίες για τη λυχνία ένδειξης

- Επίπεδο 1: Λευκό φως LED.
- Επίπεδο 2: Δύο λευκά φώτα LED.
- Επίπεδο 3: Τρία λευκά φώτα LED.

Θέρμανση: Οι λυχνίες LED αναβοσβήνουν όσο η συσκευή φτάνει στην επιθυμητή θερμοκρασία. Μόλις επιτευχθεί, οι λυχνίες παραμένουν σταθερές.

Ρύθμιση θερμοκρασίας:

- Καθώς η θερμοκρασία αυξάνεται, τα φώτα αναβοσβήνουν μέχρι να σταθεροποιηθεί.
- Όταν η θερμοκρασία μειωθεί, τα φώτα παραμένουν σταθερά.

Σχήμα 2

1. Κουμπί έναρξης περιστροφής
2. Διακόπτης περιστροφής
3. Ενδεικτικές λυχνίες στάθμης θερμοκρασίας
4. Κουμπί λειτουργίας

Βήμα βήμα

1. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας για 2 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
2. Το προϊόν θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μετά από 10 λεπτά σε λειτουργία αναμονής.
3. Βεβαιωθείτε ότι τα μαλλιά σας είναι στεγνά πριν τη χρήση, διαφορετικά, ενδέχεται να μην επιτευχθεί το επιθυμητό αποτέλεσμα

- μπούκλας.
- 4. Η λειτουργία Plasma είναι ενεργοποιημένη από προεπιλογή όταν το προϊόν είναι ενεργοποιημένο.
- 5. Η συσκευή διαθέτει λειτουργία μνήμης. Το προεπιλεγμένο επίπεδο θερμοκρασίας κατά την εκκίνηση είναι αυτό που ορίστηκε κατά την τελευταία απενεργοποίησή της.
- 6. Αφού το προϊόν θερμανθεί στην καθορισμένη θερμοκρασία, κρατήστε τη λαβή και διατηρήστε μια ασφαλή απόσταση μεταξύ του θερμαντικού σωλήνα και του δέρματος/ματιών σας.
- 7. Χωρίστε τα μαλλιά σε μικρές τούφες, τοποθετήστε μια μικρή τούφα στη γραμμή των μαλλιών και πατήστε το κουμπί περιστροφής. Το περιστρεφόμενο άγκιστρο θα κάνει αυτόματα μπούκλες στα μαλλιά μέσα στον θερμαντικό κυλίνδρο.
- 8. Θα ακουστεί ένας ήχος μπιπ μετά από 8 δευτερόλεπτα για να

- σας υπενθυμίσει να απελευθερώσετε τα μαλλιά (η μπούκλα έχει ολοκληρωθεί).
- 9. Για πιο κοντά μαλλιά, πατήστε ελαφρά το κουμπί περιστροφής για να σταματήσετε το γάντζο νωρίτερα. Ο ήχος θα ακούγεται ακόμα και μετά από 8 δευτερόλεπτα.
- Σημείωση: Προσαρμόστε τον χρόνο για μπούκλες ανάλογα με το επιθυμητό αποτέλεσμα. Μην αφήνετε τα μαλλιά τυλιγμένα για πολύ ώρα για να αποφύγετε την υπερθέρμανση και τη φθορά.
- 10. Μετακινήστε τη συσκευή προς τα κάτω για να απελευθερώσετε τις τρίχες.
- 11. Χρησιμοποιήστε το κουμπί περιστροφής αριστερά/δεξιά για να επιλέξετε χτενίσματα με μπούκλες στραμμένες προς τα έξω ή προς τα μέσα.

Σημαντικές συμβουλές

- Είναι φυσιολογικό να παρατηρήσετε μια ελαφριά μυρωδιά καμένου κατά την πρώτη χρήση της συσκευής. Αυτή θα εξαφανιστεί με τη χρήση.
- Εάν έχετε λεπτά μαλλιά ή χρησιμοποιείτε υψηλές θερμοκρασίες, αποφύγετε την παρατεταμένη επαφή με τη συσκευή για να αποφύγετε εγκαύματα.
- Προσαρμόστε τη θερμοκρασία ανάλογα με τον τύπο των μαλλιών σας. Η λανθασμένη χρήση μπορεί να προκαλέσει ξηρότητα ή, σε ακραίες περιπτώσεις, εγκαύματα.

4. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Κρατήστε το προϊόν μακριά από υγρασία.
- Πριν από τον καθαρισμό, απενεργοποιήστε τη συσκευή και περιμένετε να κρυώσει.
- Μην βυθίζετε το προϊόν σε νερό.
- Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά εργαλεία καθαρισμού ή προϊόντα που περιέχουν διαβρωτικά ή πτητικά αραιωτικά.
- Καθαρίστε με ένα μαλακό, υγρό πανί και στη συνέχεια στεγνώστε με ένα στεγνό πανί.

5. ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Πιθανή Λύση
Η συσκευή δεν ενεργοποιείται.	Δεν είναι σωστά συνδεδεμένο.	Ελέγξτε τη σύνδεση με το φις.
Δεν ζεσταίνεται.	Πρόβλημα με το θερμαντικό στοιχείο.	Ελέγξτε για τυχόν εμπόδια ή επικοινωνήστε με την τεχνική υποστήριξη.
Παρατεταμένη μυρωδιά καψίματος.	Πρώτη χρήση της συσκευής.	Συνεχίστε να το χρησιμοποιείτε, η μυρωδιά θα πρέπει να εξαφανιστεί.

Τα μαλλιά δενμπούκλες σωστά.	Βρέξτε τα μαλλιά ή η θερμοκρασία είναι λανθασμένη	Βεβαιωθείτε ότι τα μαλλιά σας είναι στεγνά και ρυθμίστε τη θερμοκρασία.
Η συσκευή απενεργοποιείται μόνη της.	Λειτουργία αυτόματης απενεργοποίησης.	Ενεργοποιήστε ξανά τη συσκευή εάν είναι απαραίτητο.

6. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους

ισχύοντες κανονισμούς, το προϊόν ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν το προϊόν φτάσει στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες και να το παραδώσετε σε σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές. Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον καταλληλότερο τρόπο απόρριψης του ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού σας εξοπλισμού ή/και των αντίστοιχων μπαταριών, ο καταναλωτής θα πρέπει να επικοινωνήσει με τις τοπικές αρχές. Η τήρηση των παραπάνω οδηγιών θα βοηθήσει στην προστασία του περιβάλλοντος.

Μπορείτε να βρείτε πληροφορίες σχετικά με τα εθνικά συστήματα ανακύκλωσης συσκευασιών και τη σήμανσή τους στον ιστότοπό μας.

8. ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

Η Cecotec Innovaciones δηλώνει με την παρούσα ότι το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των ισχυόντων κανονισμών της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Το παρόν προϊόν έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και δοκιμαστεί σύμφωνα με τα απαιτούμενα πρότυπα ασφάλειας και ποιότητας. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ βρίσκεται στην ακόλουθη διεύθυνση ιστού: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PECES I COMPONENTS

- Figura 1
- 1. Entrada de cabell
 - 2. Cilindre d'escalfament d'alumini
 - 3. Botó de rotació
 - 4. Interruptor de rotació esquerra/dreta
 - 5. Botó d'encesa/ Control de temperatura

Nota:
Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.

2. ABANS DE FER SERVIR

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la caixa. Podeu desmarcar la caixa original i altres elements de l'embalatge en un lloc segur per prevenir danys a l'aparell si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu desfer-vos de l'embalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estan inclosos i en bon estat. Si en faltés algun o no estiguessin en bon estat, contacteu de forma immediata amb el Servei d'Atenció Tècnica Oficial de Cecotec .

Contingut de la caixa:

- Arrissador de pèl
- Aquest manual d'instruccions
- No traieu el número de sèrie del producte, per poder mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

3. FUNCIONAMENT

- Engegada: Mantingueu premut el botó d'encesa durant 2 segons per activar el dispositiu. En encendre'l, la temperatura s'ajustarà automàticament al Nivell 1 (160°C).
- Ajust de Temperatura: Premeu el botó d'encesa per canviar la

- temperatura. Els llums indicadors blancs mostraran el nivell seleccionat: una llum per a Nivell 1 (160°C), dues llums per a Nivell 2 (185°C) i tres llums per a Nivell 3 (210°C).
- Canvi de Cicle: Premeu el botó d'encesa per alternar entre els nivells de temperatura: "Nivell 1 (Baix), Nivell 2 (Mitjà), Nivell 3 (Alt)". En arribar al Nivell 3, en pressionar de nou tornarà al Nivell 1.
 - Apagat: Mantingueu premut el botó d'encesa durant 2 segons per desactivar el dispositiu. Tots els llums s'apagaran i l'escalfador deixarà de funcionar.

Instruccions de les Llums Indicadores

- Nivell 1: Una llum LED blanca.
- Nivell 2: Dues llums LED blanques.
- Nivell 3: Tres llums LED blanques.

Escalfament: Els llums LED parpellegen mentre el dispositiu arriba a la temperatura desitjada. Un cop aconseguida, els llums es mantenen fixos.

Ajust de temperatura:

- En augmentar la temperatura, els llums parpellegen fins que s'estabilitza.
- En reduir la temperatura, els llums romanen fixos.

- Figura 2
- 1. Botó d'inici de rotació
 - 2. Interruptor de rotació
 - 3. Llums indicadores de nivell de temperatura

- 4. Botó d'encesa

Pas a pas

1. Mantingueu premut el botó d'encesa durant 2 segons per engegar el dispositiu.
2. El producte s'apaga automàticament després de 10 minuts en mode d'espera.
3. Assegureu-vos que el cabell estigui sec abans de fer-lo servir; en cas contrari, l'efecte d'arrissat desitjat no es podria aconseguir.
4. La funció Plasma està habilitada per defecte en engegar el producte.
5. El dispositiu té una funció de memòria; el nivell de temperatura predeterminat en iniciar és el que es va establir en apagar-lo per darrera vegada.

- 6. Després que el producte s'escalfi a la temperatura establerta, sostingueu l'empunyadura i mantingueu una distància segura entre el tub calefactor i la pell/ulls.
- 7. Dividiu el cabell en seccions petites, poseu una petita secció a l'entrada de cabell, premeu el botó de rotació. El ganxo de rotació arrissarà automàticament els cabells al tub calefactor.
- 8. Sonarà un xiulet després de 8 segons per recordar-li que alliberi els cabells (l'arrissat està complet).
- 9. Per cabell més curt, premeu lleugerament el botó de rotació per aturar el ganxo abans; el xiulet sonarà igualment després de 8 segons.

Nota: Ajusteu la durada de l'arrissada segons l'efecte desitjat. No deixeu el cabell embolicat per molt temps per evitar danyar-lo per sobreescalfament.

- 10. Moveu el dispositiu cap avall per alliberar el cabell.
- 11. Utilitzeu el botó de rotació esquerra/dreta per seleccionar pentinats amb rissos cap a fora o cap a dins.

Consells importants

- És normal percebre una lleugera olor de cremat en utilitzar el dispositiu per primera vegada. Això desapareixerà amb l'ús.
- Si teniu cabell fi o utilitzeu temperatures altes, eviteu el contacte prolongat amb el dispositiu per prevenir cremades.
- Ajusteu la temperatura segons el tipus de cabell. Un ús incorrecte pot causar sequedat o, en casos extrems, cremades.

4. NETEJA I MANTENIMENT

- Mantingueu el producte allunyat de la humitat.
- Abans de netejar, apagueu el dispositiu i espereu que es refredi.
- No submergiu el producte en aigua.
- No utilitzeu eines de neteja afilades ni productes que continguin diluents corrosius o volàtils.
- Netegeu amb un drap suau i humit, després assequi amb un drap sec.

5. RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

Problema	Possible Causa	Possible Solució
El dispositiu no s'encén.	No està connectat correctament.	Verifiqueu la connexió a l'endoll.
No s'escalfa.	Problema amb l'element calefactor.	Verifiqueu si hi ha obstruccions o contacteu amb el servei tècnic.
Olor de cremat prolongat.	Ús inicial del dispositiu.	Continueu usant-ho; l'olor hauria de desaparèixer.

El cabell no s'arrissa correctament.	Cabell mullat o temperatura incorrecta	Assegureu-vos que el cabell estigui sec i ajusteu la temperatura.
El dispositiu s'apaga tot sol.	Funció d'apagat automàtic.	Torneu a engegar el dispositiu si cal.

6. RECICLATGE D'APARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS



Aquest símbol indica que, d'acord amb les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'han de rebutjar de manera independent dels residus domèstics. Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, hauràs

d'extreure les piles/bateries/acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals. Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de rebutjar els aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals. El compliment de les pautes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

Podeu consultar la informació sobre els sistemes nacionals de reciclatge d'embalatges i el seu marcatge a la nostra pàgina web.

7. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos del manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, SL. Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquesta publicació no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, enregistrament o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, SL.

8. DECLARACIÓ UE DE CONFORMITAT SIMPLIFICADA

CE Per la present, Cecotec Innovaciones declara que aquest producte compleix els requisits essencials i altres disposicions rellevants de les normatives aplicables a la Unió Europea. Aquest producte ha estat dissenyat, fabricat i provat amb el compliment dels estàndards de seguretat i qualitat requerits. El text complet de la Declaració de Conformitat de la UE es pot trobar a la següent adreça web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. ALKATRÉSZEK ÉS RÉSZEGYSÉGEK

1. ábra

1. Hajvonal
2. Alumínium fűtőhenger
3. Forgatógomb
4. Balra/jobbra forgáskapcsoló
5. Bekapcsológomb/Hőmérséklet-szabályozó

Jegyzet:

A kézikönyvben található grafikák vázlatos ábrázolások, és eltérhetnek a termék képétől.

2. HASZNÁLAT ELŐTT

- Ez a készülék csomagolásban érkezik, amely a szállítás közbeni védelmet szolgálja. Vegye ki a készüléket a dobozából. Az eredeti dobozt és a többi csomagolóanyagot biztonságos helyen őrizheti meg, hogy elkerülje a készülék károsodását, ha a jövőben szállítania kellene. Ha az eredeti csomagolást meg szeretné semmisíteni, ügyeljen arra, hogy minden elemet megfelelően hasznosítson újra.
- Kérjük, győződjön meg arról, hogy minden alkatrész és részegység megvan és jó állapotban van. Ha bármelyik hiányzik vagy sérült, kérjük, azonnal vegye fel a kapcsolatot a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával.

Doboz tartalma:

- Hajgöndörítő
- Ez a használati útmutató
- Ne távolítsa el a termék sorozatszámát, hogy a berendezés megfelelően nyomon követhető legyen, ha segítségre van szüksége.

3. MŰKÖDÉS

- Bekapcsolás: Nyomja meg és tartsa lenyomva a bekapcsológombot 2 másodpercig a készülék bekapcsolásához. Bekapcsoláskor a hőmérséklet automatikusan 1. szintre (160°C)

- állítódik.
- Hőmérséklet beállítása: Nyomja meg a bekapcsológombot a hőmérséklet módosításához. A fehér jelzőfények mutatják a kiválasztott szintet: egy fény az 1. szinthez (160°C), két fény a 2. szinthez (185°C) és három fény a 3. szinthez (210°C).
- Ciklusváltás: Nyomja meg a bekapcsológombot a hőmérsékleti szintek közötti váltáshoz: "1. szint (Alacsony), 2. szint (Közepes), 3. szint (Magas)". Amikor eléri a 3. szintet, a gomb újbóli megnyomásával visszatér az 1. szintre.
- Kikapcsolás: Nyomja meg és tartsa lenyomva a bekapcsológombot 2 másodpercig a készülék kikapcsolásához. Minden lámpa kialszik, és a fűtőberendezés leáll.

Jelzőfény utasítások

- 1. szint: Fehér LED fény.
 - 2. szint: Két fehér LED lámpa.
 - 3. szint: Három fehér LED fény.
- Fűtés: A LED lámpák villognak, amíg a készülék eléri a kívánt hőmérsékletet. Miután elérte a kívánt hőmérsékletet, a lámpák folyamatosan világítanak.
- Hőmérséklet beállítása:
- Ahogy a hőmérséklet emelkedik, a jelzőfények villognak, amíg stabilizálódik.
 - Amikor a hőmérséklet csökken, a lámpák folyamatosan világítanak.

2. ábra
1. Forgatásindító gomb
 2. Forgatókapcsoló
 3. Hőmérsékletszint-jelzőfények
 4. Bekapcsológomb

Lépésről lépésre

1. Akészülékbekapcsolásához tartsa lenyomva a bekapcsológombot 2 másodpercig.
2. A termék 10 perc készenléti mód után automatikusan kikapcsol.
3. Használat előtt győződjön meg róla, hogy a haja száraz, különben előfordulhat, hogy nem éri el a kívánt göndörítő hatást.
4. A plazma funkció alapértelmezés szerint engedélyezve van a termék bekapcsolásakor.

5. A készülék memória funkcióval rendelkezik; az indításkor beállított alapértelmezett hőmérsékleti szint az, amely a legutóbbi kikapcsoláskor volt beállítva.
6. Miután a termék elérte a beállított hőmérsékletet, fogja meg a fogantyút, és tartson biztonságos távolságot a fűtőcső és a bőre/ szeme között.
7. Oszd a haját kis tincsekre, helyezz egy kis tincset a hajvonalra, és nyomd meg a forgatógombot. A forgó horog automatikusan begöndöríti a haját a fűtőhengerben.
8. 8 másodperc elteltével egy sípoló hang hallható, amely emlékezteti Önt a haj elengedésére (a göndörítés befejeződött).
9. Rövidebb haj esetén finoman nyomja meg a forgatógombot a horog korábbi leállításához; a sípszó 8 másodperc múlva is hallható.

Megjegyzés: A kívánt hatásnak megfelelően állítsa be a göndörítési időt. Ne hagyja a haját túl sokáig tekercsben, hogy elkerülje a túlmelegedést és a károsodást.

10. Mozgassa lefelé a készüléket a haj kioldásához.
11. A balra/jobbra forgató gombbal válasszon ki olyan frizurát, ahol a göndör fűrtök kifelé vagy befelé néznek.

Fontos tippek

- Első használatkor normális, ha enyhe égett szagot érez. Ez használattal elmúlik.
- Ha vékonyszálú a haja, vagy magas hőmérsékletet használ, kerülje a készülékkel való hosszan tartó érintkezést az égési sérülések elkerülése érdekében.

- Állítsa be a hőmérsékletet a hajtípusának megfelelően. A helytelen használat kiszáradást, szélsőséges esetekben pedig égési sérüléseket okozhat.

4. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Tartsa távol a terméket a nedvességtől.
- Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, és várja meg, amíg lehűl.
- Ne merítse a terméket vízbe.
- Ne használjon éles tisztítóeszközöket, illetve maró vagy illékony hígítószeret tartalmazó termékeket.
- Tisztítsa meg puha, nedves ruhával, majd törölje szárazra száraz ruhával.

5. PROBLÉMAMEGOLDÁS

Probléma	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
A készülék nem kapcsol be.	Nincs megfelelően csatlakoztatva.	Ellenőrizd a csatlakozódugó csatlakozását.
Nem melegszik fel.	Probléma a fűtőelemmel.	Ellenőrizze az akadályokat, vagy vegye fel a kapcsolatot a műszaki támogatással.
Hosszan tartó égett szag.	A készülék első használata.	Folytasd a használatát; a szagnak el kell tűnnie.

A haj nem göndörödik rendszeren.	Nedves haj vagy nem megfelelő hőmérséklet	Győződjön meg róla, hogy a haja száraz, és állítsa be a hőmérsékletet.
A készülék magától kikapcsol.	Automatikus kikapcsolás funkció.	Szükség esetén kapcsolja vissza a készüléket.

6. ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK ÚJRAHASZNOSÍTÁSA



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a vonatkozó előírásoknak megfelelően a terméket és/vagy az akkumulátort a

háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. Amikor a termék eléri hasznos élettartama végét, el kell távolítani az akkumulátorokat, és el kell vinni azokat a helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőhelyre. Az elektromos és elektronikus berendezések és/vagy a hozzájuk tartozó elemek ártalmatlanításának legmegfelelőbb módjával kapcsolatos részletes információkért a fogyasztónak a helyi hatóságokhoz kell fordulnia. A fenti irányelvek betartása segít megvédeni a környezetet.

A nemzeti csomagolás-újrahasznosítási rendszerekről és azok jelöléséről weboldalunkon talál információkat.

7. SZERZŐI JOG

A jelen kézikönyvben található szövegekhez fűződő szellemi tulajdonjogok a CECOTEC INNOVACIONES, SL tulajdonát képezik. Minden jog fenntartva. A kiadvány tartalma a CECOTEC INNOVACIONES, SL előzetes írásbeli engedélye nélkül tilos egészben vagy részben reprodukálni, adatrögzítő rendszerben tárolni, továbbítani vagy terjeszteni semmilyen módon (elektronikus, mechanikus, fénymásolás, rögzítés vagy hasonló).

8. EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

C E A Cecotec Innovaciones ezennel kijelenti, hogy ez a termék megfelel az alkalmazandó Európai Unió előírások alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. Ezt a terméket a szükséges biztonsági és minőségi szabványoknak megfelelően tervezték, gyártották és tesztelték. Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő webcímen található: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

زاهجل

نم قئاقد 10 دعب أيئاقلت جتنملا ليغشت فاقاي متييس

دادعتسال اعضو

يلصحت ال دقف ال او ،همادختسا لبق فاج كرعش نأ نم يدكأت

بولطملا دي عجتلا ريثأت ىلع

ليغشت دن ع يضارتفا لكشب امزالبل ا ففيظو نيكم متي

جتنملا

قرارحلا ةجرد ىوتسمو ؛قركاذ ففيظوب زاهجل ا عتمتي

مت امدن ع ننيي عت مت يذلا ىوتسملا وه ليغشتلا ادب دن ع يضارتفال

قرم رخا ليغشت فاقاي

ضبقملا كسم ،قددحملا قرارحلا ةجرد ىل جتنملا نخسي نأ دعب

لكيني ع/كترشبو ننيخستلا بوبنأ نيب قنم آفاسم ىلع ظفاحو

طخ دن ع اريغص أمسق عض مت ،قريغص ماسقأ ىل ا رعشلا مسق

رعشلا دي عجتب راودلا فاطخلا موقيس .ريودتلا رز ىلع طغضاو ،رعشلا

قتبات ءاوضأل ىقبت ،اهيل ا لوصول دعب

قرارحلا ةجرد طبض

رقتست ىتح ءاوضأل اضموت ،قرارحلا ةجرد عافترا عم

قتبات ءاوضأل ىقبت ،قرارحلا ةجرد ضفخنن امدن ع

2 لكشلا

1. نارودلا ادب رز

2. نارودلا احتفم

قرارحلا ةجرد ىوتسم رشؤم ءاوضأ

ققاطلا رز

توطخب توطخ

1. ليغشتل نيتيئاث قديم ققاطلا رز ىلع رارمئسال ا عم طغضا

نيب ليديبتلل ققاطلا رز ىلع طغضا :قرودا ريغي

،(طسوتم) 2 ىوتسملا ،(ضفخنم) 1 ىوتسملا :قرارحلا ةجرد تايوتسم

طغضلا ديؤيس ،3 ىوتسملا ىل ا لوصول دن ع ”.(عفترم) 3 ىوتسملا

1. ىوتسملا ىل ا كئداع ىل ا ىرخأ قرم رزلا ىلع

قديل ليغشتلا رز ىلع رارمئساب طغضا :ليغشتلا فاقاي ا

فقوتيو ءاوضأل ا عيمج ىفطنئس .زاهجل ا ليغشت فاقاي ا نيتيئاث

لمعلا ن ع ناخسلا

ءوضلا رشؤم تامي لعت

ضيبأ LED ءوض :1 ىوتسملا

ن.اضيبأ LED ناحابصم :2 ىوتسملا

ءاضيب LED حيبابصم قئالئ :3 ىوتسملا

قبولطملا قرارحلا ةجرد ىل ا زاهجل ا لوصول دن ع LED حيبابصم اضموت :ننيخستلا

مادختسال ا لبق

ظافحلل كلذو ،جتنملا نم يلسلستلا مقرلا قلازاب مقت ال

قدعاسملا لكبل طقلا ح ي ف حي حص لكشب كئداعم عبتت ةينكلم ىلع

ليغشتلا

نيتيئاث قديل ليغشتلا رز ىلع رارمئساب طغضا :ليغشتلا

ىلع أيئاقلت قرارحلا ةجرد طبضئس ،ليغشتلا دن ع .زاهجل ا ليغشتل

.(ةيؤئم ةجرد ١٦٠) ١ ىوتسملا

ةجرد ريغي غتل ليغشتلا رز ىلع طغضا :قرارحلا ةجرد طبض

حابصم :ددحملا ىوتسملا ءاضيبلا رشؤملا حيبابصم ضرعتس .قرارحلا

ةجرد 185) 2 ىوتسملا ناحابصمو ،(ةيؤئم ةجرد 160) 1 ىوتسملا دحاو

.(ةيؤئم ةجرد 210) 3 ىوتسملا حيبابصم قئالئو ،(ةيؤئم

تانوكملاو ءازجال

1 لكشلا

1. رعشلا طخ

موي نوملأا نم ننيخست قئاوطسأ

3. نارودلا رز

نيميلا/راسيلل نارودلا احتفم

4. قرارحلا ةجرد ي ف مكحئلا/ققاطلا رز

تظوحلم

ال دقو ةيطي طخت تال يئمت ن ع قرابع ليلدل ا اذ ي ف قئوجوملا تاموسرلا

جتنملا ي ف قئوجوملا كئلت عم أممت قباطتت

قئودنصل ا تايوتحم

- رعشلا دي عجت ءاوكم

- تامي لعتلا ليلد اذ

رشنل او عبطل قوق ح 7.

زوجي ال CECOTEC INNOVACIONES, SL. ؤكرشل ؤظوفحم قوقحل اعيمج، عاجرتسا ماظن يف منيزخت وأ، أيئزج وأ أيلك، روشنمل اذه يوتحم جاتنل ةداعل، لي جست، ريوصت، ةيكينكيم، ةينورتكلل) ؤليسو ي أب هعيزوت وأ، ملقن وأ CECOTEC ؤكرش نم قبسم يباتك نذل علل لوصحل نود (مباش ام وأ INNOVACIONES, SL.

يبوروأل اداحتال طسبمل ؤقباطمل نال ع 8.

قفاوتي جتنمل اذه نأ اذه بجومب Cecotec Innovaciones حئل اولل ؤصلل تاذ ىرخأل ماكحل او ةيساسأل تابلطتل عم عئصو جتنمل اذه مئص دقو. اهب لومعمل يبوروأل اداحتال

ةينورتكلل او ةيئابرهكلل تادعمل ريودت ؤداع 6.

بجي، اهب لومعمل حئل اولل أقفو، منأ ىل زمرل اذه ريشي نع لصفنم لكشب ةيراطبلل وأ/و جتنمل نم صلختل بجي، جتنمل اذه ةيحالص ءامتنا دن ع. ةيلزنمل تايافنل تاطلل اددخت عيمجت ؤطقن ىل املقنو تايراطبلل ؤلازل. ةيلحمل

بسنأل ؤقيرطلل لوح ؤلصفم تامول عم ىل ع لوصحلل

، ؤلباقمل تايراطبلل وأ/و ةينورتكلل او ةيئابرهكلل ؤتادعم نم صلختلل

. ةيلحمل تاطلل سلاب لاصلتال ؤلهمتسل ىل ع بجي

. ةئيبلل ةياعم يف دعاسيس هال ع ؤروكذمل ةي هيجوتل ائدابمل اب مازتلال نل

ةينطول فيلغتل ريودت ؤداعل ؤمظنأ لوح تامول عم ىل ع روتعلل كنكمي ينورتكلل ال ان عقوم ىل ع اتمامل عو

نأ بجي، هم ادختسا يف رمبسا . ؤحئل ارل يفتخت	يلوأل ادختسال	. ؤرمتسم قرح ؤحئل
مٹ فاج لكرعش نأ نم يدكأت . ؤرارحل ؤجرد ي طبضا	وأ للبمل رعشل	دعجتي ال رعشل
ىرخأ ؤرم زاهجل لي غشتب مق . رمأل مزل اذل	قالغلل ؤفيظو	لي غشت فاقلي متي

- ءاملل يف جتنمل رمغت ال يوتحت يتل تاجتنمل وأ ؤداحل فيظنتل تاودأ مدختست ال . ؤرياطنم وأ ؤلاكأ ؤففخم داوم ىل ع . ؤفاج شامق ؤعطقب ففج مٹ، ؤبطرو ؤمعان شامق ؤعطقب فظن

تال كشملا ح 5.

لمت حملل ل حل	لمت حملل ببسل	ةل كشم
لاصلتال نم ققحت . سبقم لاب	مل يصوت متي مل . جي حص لكشب	لم عي ال زاهجل
وأ قئروع ي أ دوجو نم ققحت . ينفلل م عدلاب لصلت	رصنع يف ؤل كشم . ان خاس حبصي ال	

ؤمهم حئاصن

- مادختسا دن ع ؤفي فخ قارتحا ؤحئل ار ظحالت نأ عي بطل نم . مادختسال عم يفتختسو، ؤرم لوأل زاهجل
- ، ةيلاع ؤرارح تاجرد ني مدختست وأ معان رعش لكي دل ناك اذل . قورحلل بن جتل ؤليوط ؤرتفل زاهجل ؤسم الم يبن جت
- دق ئطاخلل ادختسال . لكرعش عون بسح ؤرارحل ؤجرد ي طبضا . أقورح، ىوصقلل تالاحل يف وأ، أفافج ببسل

ةن اصيل او فيظنتل 4.

- . ؤبوطرل نع أديعب جتنمل ظفحا
- ىتح رظتنو زاهجل لي غشت فاقلي اب مق، فيظنتل لببق . دربي

- ن. نيخستل ؤن او طسأل خاد أيئ اقلت
- ري رحتب لكري ل كذتل ن اوٹ 8 دعب ةي توص قراش ر دصتس . (دي ع جتل نم ءامتنال مٹ) رعشل
- نارودل رز ىل ع قفرب ي طغضا، رصقأل رعشلل ؤبس نلاب . 9. روهظلل يف هي بنتل توص رمبسي فوسو؛ عرسأ لكشب فاطخل فاقلي ال، ن اوٹ 8 دعب
- رعشلل يكرتت ال . ؤبولطملا ةجيتنل بسح دي ع جتلل تقو ي طبضا : ؤطحالم
- فلتل او ؤرارحل ؤجرد عافترا بن جتل ؤليوط ؤرتفل أفوفلم

- رعشلل ري رحتل لفسأل وحن زاهجل لرح . 10.
- تاحيرست ديدحتل ني ميلل/راسي ال ريودتل رز مدختسا . 11.
- لخادلل وأ جراخلل ؤهجاومل تادي ع جتلل تاذ رعشل

صنل ىل ععال طال انكمي. ةبول طمل ةدوجل او ةمال سل ري ياعمل اقفو ربئتخاو
 يلاتل ينورتكلال عقومل ىل ع يبوروال داكتال ةقبا طمل نال عل لماكل
<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

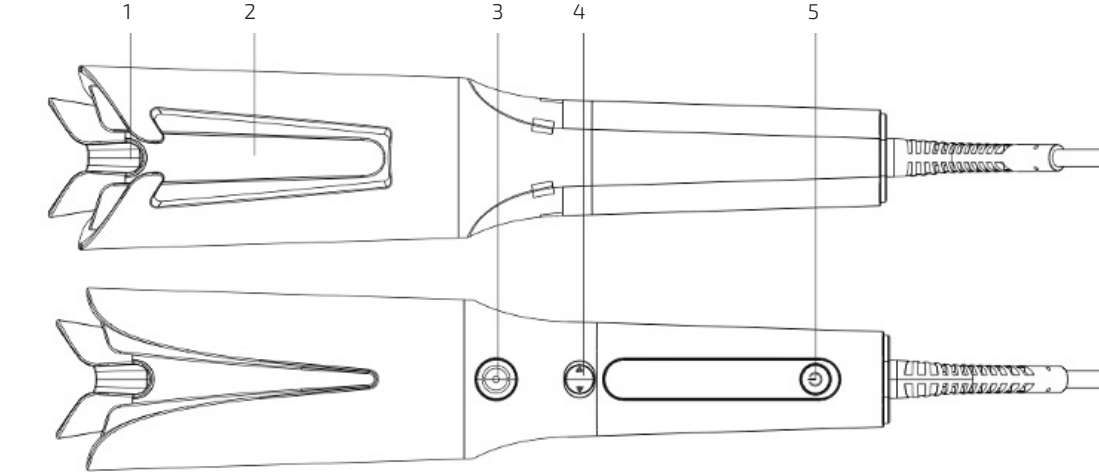


Fig./Img./Abb./Afb./Rys./Obr./Şekil/Εικ./ábra/لکشل 1

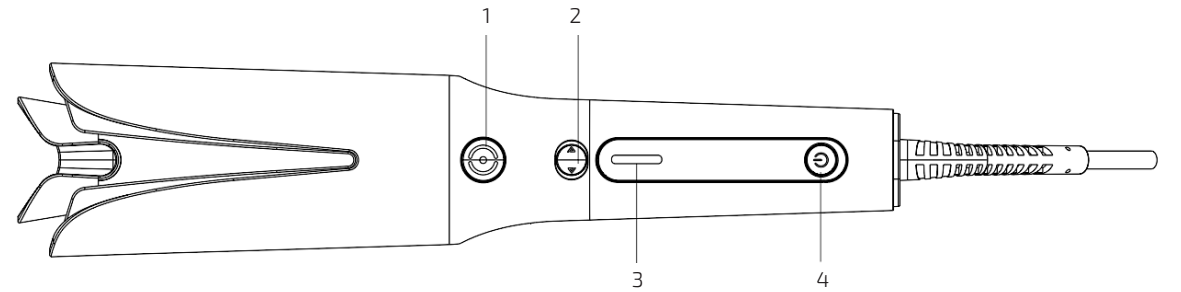


Fig./Img./Abb./Afb./Rys./Obr./Şekil/Εικ./ábra/لكشال 2

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia)

